

أكثر الروايات مبيعاً في العالم

# أجاثا كريستي

## Looloo

[www.dvd4arab.com](http://www.dvd4arab.com)



# المطبعة

مكتبة النافذة



## الفصل الأول

كان الجو ممطراً وشديد البرودة والشمس تختبئ خلف السحب والغيوم.

وكان أحدهم يرتدى معطفاً ذا لون أسود داكن وحول عنقه التفت كوفية من الصوف الخالص، وقد أسدل قبعته على أطراف جبينه وهو يمشى ببطء في شارع (كالفر) وحين أبصر الرجل لوحة المنزل رقم ٧٤ توقف أمامه لحظة ثم سرعان ما صعد على درج السلم، وراح يضغط على زر الجرس بينما كان رنينه يسمع في الطابق الأرضي.

أما مسز كاسي فقد كانت مشغولة في غسيل أواني المطبخ فتهتفت في غيظ وقالت:

- آوه اللعنة على هذا الجرس... إنه لا يتوقف عن الرنين ولا يتركني أستريح قليلاً.

غادرت المطبخ وصعدت السلم الداخلي، واتجهت نحو الباب وفتحت، فظهر لها الرجل وكأنه يشبه شبحاً من الظلام.

بادرها الرجل قائلاً بصوت هادئ:



- هل أنت مسز ليون؟

فأجابت مسز كاسي:

- إنها في الطابق الأعلى وبمقدورك أن تصعد إليها..

ثم دعني أسألك.. هل أنت على موعد معها؟

فهز الرجل رأسه إيجاباً ببطء.

قالت مسز كاسي:

- على أية حال اصعد السلم واطرق بابها.

وانطلق متجهاً إلى حيث أشارت، وقد شيعته بنظراتها ثم

هزت رأسها وقالت:

- يبدو أنه أصيب ببرد شديد وإلا ما كان صوته ضعيفاً

هكذا، ثم من الذي ينجو من هذا البرد الرهيب؟

وحين صعد الرجل عدة خطوات راح يدندن في هدوء

مقطوعة موسيقية لإحدى الأغنيات الشهيرة التي يقول

مطلعها:

ثلاثة جردان عمياء

تأمل كيف تجري؟

تراجعت مولى دافيز عدة خطوات للوراء، فوقعت

عينها على لافتة جديدة كانت محفورة بتلك الكلمات  
«فندق قصر مانكسويل»

لكنها لم تستطع مقاومة شبح الابتسامة التي ارتسمت  
على وجهها.

كانت اللافتة تبدو وكأنها نتاج مهارة فنان رائع وإن كان  
حرف (القاف) في كلمة قصر كان أعلى من السطر قليلاً  
بينما كانت حروف (مانكسويل) تبدو وكأنها في حالة شجار  
وإن كانت اللافتة بدت لناظريها مقبولة.

تذكرت مولى زوجها فابتسمت مرة أخرى.

وما من شك أن جايلز يستحق التهنئة على أية حال  
حيث إنه قد أنجز مهمته على أكمل وجه.. رغم أنه لم  
يسبق له كتابة اللافتات في أي وقت مضى.

إنه لم يتحدث كثيراً عن نفسه، ومع هذا فهي تكتشف  
كل يوم شيئاً جديداً بداخلة حتى تأكدت إنه إنسان متعدد  
المواهب فهو يستطيع القيام بأداء أعمال كثيرة مختلفة.. لا  
غربة في ذلك لقد كان جندياً سابقاً في سلاح البحرية  
والمعروف عن رجال البحر حيويتهم ونشاطهم وهمتهم على  
كل حال فإن جايلز كل مهارته وقدراته في مغامراتهما  
الجديدة.



إنها واثقة من أنه لا يوجد أحد في هذه الدنيا يجهل مهنة الفندقية وأعمالها مثلها هي وجايلز.

ولكن تلك المغامرة سوف تكون في الغالب شيئاً مسلياً وهي بالنسبة لهما فقد حلت مشكلة السكن بطريقة حاسمة.

لقد كانت هي التي تملك المشروع... فعندما ماتت عمته كاترين وكتب إليها أحد المحامين ليخبرها بأن عمته كاترين قد أوصت لها بقصر مانكسويل فكرت هي وزوجها في الحال في بيع القصر.

سألها جايلز:

- ما هو شكله؟

فأجابته: إنه قصر فخم وكبير ورائع من الطراز العتيق وهو مكتظ بالآثار الأنيق كما تحيط من حوله حديقة كبيرة وساحرة غير أن هذه الحديقة قد تعرضت للإهمال حتى ترعرت فيها الأعشاب والنباتات المتسلقة إلى أن صارت تشبه الأدغال، ويعود ذلك إلى أن عجوراً يعمل في تنسيق الحدائق هو الذي تولى الإشراف عليها والعناية بها.

وربما كان هذا أحد أسباب قرارها التاريخي لعرض

القصر للبيع... مشترطة أن يحتفظا ببعض الآثار الذي يكفي لتأثيث شقة بسيطة ومتواضعة، ولكن هناك عقبتين حالتا دون تنفيذ هذا، الأولى أنهما يرغبان الإقامة في كوخ صغير أو شقة صغيرة وهما لم يعثرا على أي منهما، أما الثانية فقد كانت قطع الآثار ضخمة تتطلب ضرورة العثور على شقة كبيرة المساحة إلا أن الشقق الحديثة يتصف أغلبها بضيق المساحة.

قالت مولى أخيراً:

- أرى أن خلاصنا والحل المناسب لنا هو بيع القصر وآثاره بمقدرونا الحصول على ثمن مغر.

ولقد أقسم لها المحامي أنه يستطيع أن يبيع كل ما يرغبون في بيعه بأسعار عالية خاصة وأن الحرب قد توقفت وعادت عجلة البناء من جديد.

فقال جايلز:

- إذن من الجائز أن نعثر على مشتر يحوله إلى فندق خاصة إن القصر في حالة جيدة، وليس في حاجة إلى ترميمات، ولقد تولت صاحبة ترميمه وطلائه، وأدخلت عليه بعض التعديلات... نعم إنه بحالة رائعة وممتارة.



وهنا لمعت الفكرة وتخمعت فى رأس مولى فقالت :

- آوه لماذا لا نفكر نحن فى هذا الأمر يا جايلز؟ إننا نستطيع أن نحوله إلى أحد الفنادق لاستغلاله وتوظيفه بشكل مفيد.

وسخر جايلز من الفكرة فى البداية، ولكن مولى ألحت كثيراً وقالت :

- لسنا فى حاجة إلى قبول نزلاء كثيرين حيث إن إدارة الفندق لن تستدعى بذل جهود كثيرة خاصة وأن الغرف مزودة بالماء البارد والساخن كما أن القصر يحتوى على جهاز خاص بالتدفئة إلى جانب وفرة أنابيب غار للطهو وبمقدورنا أن نزرع الحديقة بأجمل الأوراق والزهور ثم إننا سنعتنى بتربية الدجاج والبط لنحصل على ما نحتاجه من البيض واللحوم.

- لكن من الذى سيتولى إنجاز كل هذه الأعمال؟ إننا نعيش الآن أزمة خدم ألا تعلمين ذلك؟

- أعرف ذلك تماماً ولهذا أرى أن نتولى نحن بأنفسنا إنجاز تلك المهام.. إننا سنفعل ذلك إذا أقمنا فى شقة خاصة بنا أو فى كوخ يضمنا فلو أن عدداً قد تضاعف فلن

يغير ذلك فى الأمر شيئاً.. ربما سنحتاج لفتاة تساعدنا ولكن دع البداية لنا لنعمل بأنفسنا دون معونة من أحد ولنفرض أن أقبل إلينا خمسة نزلاء ودفع كل منهم سبعة جنيهات فى الأسبوع....



طارت مولى بأجنحتها فى عالم الخيال وشعرت بالتفاؤل وراحت تحول أحلامها وخيالاتها إلى لغة من الأرقام الصماء فاكشفت أن الربح القادم يدفعها للحماس والإقبال على المغامرة دون تردد.

وأخيراً قالت :

- لا تنسَ يا جايلز أننا سنكون معاً فى بيتنا.. نحن الآن نعيش فى غرفة مفروشة وندفع أجرها كل أسبوع فإذا لم نتمكن من استغلال تلك الفرصة فقد تمر علينا عدة سنوات قبل أن يصير لنا بيت خاص.

وأدرك جايلز أنها على حق حيث تم زواجهما فى لمح البصر وعاشا منذ ذلك الحين فى غرفة مفروشة وفى بيت



ملئ بالتزلاء ولم يتمتعا أبداً بالحياة الزوجية بمعناها الصحيح.

لقد عاشا معاً وكأنهما فى ثكنة عسكرية.. حيث يتناولان الطعام فى مواعيد ثابتة لا تتغير طبقاً للمواعيد التى حددتها صاحبة البيت ولا يستطيعان الاحتجاج على أصناف الطعام.



من هنا بدأت خيوط المغامرة الكبرى، فقد أعلننا فى جريدة التيمس البريطانية عن موعد افتتاح قصر مانكسويل وتلقيا خطابات من العديد من الأشخاص يرغبون فى الإقامة بالفندق.

وجاء يوم الافتتاح ووقفنا معاً ينتظران قدوم التزلاء حيث اتجه جايلز بسيارته فى ساعة مبكرة لشراء أسلاك من بقايا الجيش وقد أعلن عن بيعها فى إحدى المدن القريبة، بينما أسرع مولى إلى القرية المجاورة لشراء بعض لوازم الفندق.

كانت الأمور تسير على ما يرام غير أن الجو كان بارداً والسماء ملبدة بالغيوم فى اليومين الأخيرين وراح الجليد يتساقط ساعة بعد أخرى.

وأسرعت مولى فى خطاها.. والبرد يقرص كتفها ويعض شعرها الأصفر الرائع.

كانت منهكة فى متابعة نشرة الأرصاد الجوية خاصة وأن أخبارها فى الصباح لم تكن تروق لها، حيث تنبأت الأرصاد أن البلاد ستشهد عاصفة ثلجية بعد ساعات وها هى بدأت فى التساقط.

إن كل ما ترغب فيه مولى الآن هو ألا تتعرض المياه داخل الأنايبب للتجمد والتجلد.

وهتفت فى نفسها «ما أسوأ تلك البداية» ونظرت مولى إلى ساعتها وصاحت:

- لقد فاتنى موعد تناول الشاي؟

ترى هل عاد جايلز بعد أن أدى مهام عمله؟ ولكن ماذا عن أحاسيسه ومشاعره حين راح يبحث عنها فى الفندق ولم يجدها؟



فى الواقع لم تكن قد أخبرته بعزمها على الذهاب إلى  
القرية .. وبالنسبة فسوف يبادر بسؤالها أين كانت؟  
ومستجيبه:

- كان ينبغي أن أذهب إلى القرية لشراء حاجيات كنت  
قد نسيته.

وسوف يقول ضاحكاً:

- أتيت بمزيد من المعلبات طبعاً.

ثم يضحكان معاً مرة أخرى.



أما المعلبات فقد كان موضع دعاية بينهما دائماً .. فهما  
يبحثان فى الغالب عن الأطعمة المحفوظة بكافة أنواعها  
المختلفة وقد اشترى الكثير منها حتى لا يتعرض الفندق  
لأزمة طعام.

وبالنسبة للزيوت والدهنيات فقد توافرت لديهما كميات  
كثيرة لمجابهة أية حالة طوارئ.

وتأملت مولى السماء وهى تقطب حاجيها وكان واضحاً  
أن الطورائى على الأبواب .. وأنها ستتشع غيومها فى وقت  
قصير وسريع.

ولاحظت مولى أن الفندق خالٍ حيث كان جايلز قد  
تخلف عن الحضور.

ذهبت إلى المطبخ ثم صعدت درج السلم وألقت نظرة  
خاطفة على غرف النوم التى فرغت من إعدادها مؤخراً لقد  
تم الاتفاق بينها وبين جايلز على أسلوب توزيع التزلاء على  
الغرف حيث إن مسز بويل ستقيم فى الغرفة الجنوبية التى  
تغطى أخشاب الأرو جدرانها، أما بخصوص المايجور  
متكالف فسوف يقيم داخل الغرفة الزرقاء، أما مستر رين  
فسوف يعيش فى الغرفة الشرقية ذات النافذة الواسعة، أما  
باقى الغرف فهى أنيقة ونظيفة للغاية .. فما أروع العمة  
كاترين التى تركت لنا كمية وفيرة من البياضات والمفروشات  
تكفى حاجة الفندق لسنوات قادمة.

وقامت مولى بتنظيم بعض قطع الأثاث وبعدها قصدت  
الطابق الأرضى والليل قد أسدل أستاره حتى بدا الفندق  
خاوياً خاصة وأنه يقع فى مكان منعزل عن الناس، فهو  
يبعد نحو ميلين عن أهالى القرية الأمر الذى أثار شجون  
مولى لكراهيتها للوحدة والعزلة.

راحت حبات الجليد المتساقط تدق بقوة رجاج النوافذ



فتلاطمت الخواطر فى رأسها كأمواج هادرة، وقد سألت نفسها.. ماذا لو لم يعد جايلز؟ فماذا لو تعطلت سيارته بسبب غزارة الأمطار الثلجية وظلت وحيدة فى الفندق؟ وأمام تلك الخواطر المزعجة التى تراودها.. انجهت إلى قاعة المطبخ وطافت حوله، وكان فى الواقع مطبخاً واسعاً يحتاج إلى طاهية رائعة وعدد من المساعدين لها تخيلت مولى وجود مائدة ضخمة تتوسط المطبخ تصدرها طاهية كبيرة الجسد ترتشف الشاي الأسود وتأكّل كعكة طازجة وحولها عدد لا بأس به من خدام الفندق من بينهم فتاة جميلة الوجه تتولى الإشراف على تنظيم الغرف، وأخرى تعتنى بالنظافة وثالثة تساعد الطاهية فى أعمال المطبخ، وبستانى شاب يعمل فى الحديقة ليعيد إليها رونقها ويهئها وحياتها.

ولكن هذه الصورة الخيالية سرعان ما تبخرت حيث وجدت مولى دافيز نفسها بمفردها فى داخل المطبخ الواسع الفسيح، وقد شعرت فى الحال أنها تلعب دوراً غير مؤهلة له وأن كل شئ بات أمامها غير طبيعى، وفجأة.. رأت ظلاً يمر بالنافذة.. فرقص قلبها طرباً وفرحاً.. ها هو أحد التزلاء حضر للإقامة لدى فندقها ثم سرعان ما ترمى

لسمعها صوت غريب ينبعث من ناحية باب المطبخ.. وأسرعت تفتح الباب لتجد أمامها رجلاً غريباً راح يهز معطفه بيده ليتخلص من قطع الجليد المتساقط وتقوّعت مولى فى مكانها ولكنها اكتشفت هوية هذا الرجل الغريب فى الحال حيث صاحت فى سرور وقالت:

- جايلز ما أروعك.. لقد افتقدتك كم أنا سعيدة لعودتك.

وشعر جايلز بالدهشة حيث لم يكن يتوقع وجودها فى المطبخ فصاح قائلاً:

- مولى!! ماذا تفعلين هنا فى هذا الظلام..؟

وضرب الأرض بقدميه فى محاولة منه لإزالة قطع الثلج عن حذائه، وراح يفرك كفيه فى همة ثم خلع معطفه وألقى به على أحد المقاعد فأخذته مولى وأخرجت من جيوبه إحدى الصحف المطوية إلى جانب حزمة من الخيوط وبعض الخطابات التى وردت إليهم، وألقت بكل ذلك على مائدة المطبخ ثم تفرغت لإعداد أقذاح الشاي وسألته:

- هل اشتريت الأسلاك؟ إننى شعرت بالقلق عليك؟



فأجابها :

- لم تكن الأسلاك جيدة وبحثت عن غيرها فى متاجر المخلقات إلا أننى فشلت فى العثور عليها، ولكن أخبرينى ماذا حدث لك فى غيابى؟ أظن أن أحداً من النزلاء لم يحضر بعد؟

- نعم فأنت تعلم أن مسز بويل ستحضر فى صباح الغد.

- ولكن الماجور متكالف ومستر رين كان ينبغى عليهما الحضور اليوم.

- لقد بعث الماجور برقية يخبرنا فيها بحضوره غداً.

- إذن قلن يكون معنا الليلة سوى مستر رين ترى من يكون هذا الرجل؟ أظن إنه موظف متقاعد؟ هل لديك معلومات عنه؟

- أظنه فنان.

- إذن فى هذه الحالة ينبغى أن نتقاضى منه أجر أسبوع مقدما أليس كذلك؟

- كلا كلا .. يا جايلز. إن النزلاء يحضرون

بحقائبهم. فإذا عجزوا عن سداد قيمة الإقامة حجزنا على أمتعتهم.

- ولكن لنفرض أن الحقائق تحتوى على حجارة ملفوفة بورق صحف فما هو الحل؟

الحقيقة يا مولى إننا نجهل العديد من الأسرار والمفروض ألا يشعر نزلاء الفندق بهذا الجهل وإلا فقدنا أشياء كثيرة.

فقلت مولى:

- أنا متأكدة من أنك ستشعر إن مسز بويل من هذا النوع الفضولى الذى يدس أنفه فى كل شئ.

- آوه لماذا ترعمين ذلك؟ هل تعرفينها من قبل؟

لاذت مولى بالصمت ولم تحب بل راحت تنشر إحدى الصحف على المائدة، وأحضرت قطعة من الجبن أضافت إليها بعض البطاطس المسلوقة بالإضافة إلى كسر من الخبز فسألها جايلز:

- ما هذا..؟ ماذا تفعلين؟

- سأطهو أحد أنواع الفطائر التى يتصف بها أهل ويلز.

- آوه يبدو أنك طاهية بارعة !!



- على أية حال لا داعي للتفاؤل فأنا أعرف مكوناتها  
لكن أجهل مقاديرها من الجبن والبطاطس والخبز.  
وسكنت قليلاً ثم قالت:  
- إننى لا أشعر بالخوف سوى من وجبة الإفطار.  
- لماذا؟

- لأنها تحتم عليك إعداد أشياء متعددة فى وقت واحد  
البيض والجبن واللبن والقهوة والتوست، واللبن يفور منك  
والتوست قد يحترق ويجف البيض، إن إعداد وجبة الطعام  
يحتاج إلى سرعة ونشاط.  
فقال جايلز مبتسماً:  
- سوف أقف معك صباحاً لأرى كيف تواجهين هذا  
الموقف الصعب؟

هتفت مولى وقالت:  
- إن الماء يغلى.. هل نتناول الشاي فى قاعة المكتبة لكى  
نستمع إلى الراديو؟ أظن أن موعد نشرة الأخبار قد حان.  
- من الواضح أننا سنقضى وقتاً طويلاً بالمطبخ ولذا  
يحسن بنا أن نشترى راديو آخر لنضعه فى المطبخ.  
- ما أروع العمل فى المطبخ.. إننى عشقت هذا المطبخ

بالذات، وأظن إنه أجمل مكان فى هذا القصر ليتنى أتمكن  
من استغلاله بما يتناسب مع مساحته.

- لكنه يستهلك من الوقود ما كنا نستهلكه فى عام.  
- هذا صحيح ولكن لنفكر فى الفطائر اللذيذة وأصناف  
الطعام المختلفة وأساليب الشواء اللذيذ.  
- هذا ترف لا نستطيع القيام به الآن.. هيا بنا نسمع  
نشرة الأخبار.

كانت نشرة الأخبار تتحدث فى بدايتها عن أحوال المناخ  
وتطورات الطقس ومتغيراته إلى جانب المحاذير من  
العواصف الثلجية، ثم تناولت النشرة بعد ذلك الموقف  
الدولى العاصف ومناقشات مجلس النواب وجريمة قتل  
حدثت بشارع كالفر.

قالت مولى وهى تغلق الراديو:  
- لا شئ يستحق الذكر والاهتمام.. كلها أنباء سيئة..  
وأراهنك أن المذيع لن يعمل من القول عن ضرورة الاقتصاد  
فى استخدام الوقود ماذا يريد هؤلاء الناس؟ هل نطفئ  
المواقد حتى تتجمد أطرافنا؟ أظن أننا تعجلنا فى موعد



افتتاح الفندق في هذا الجو البارد، كان يحسن بنا أن نفتح  
في الربيع القادم.

ثم أردفت مولى تقول:

- ترى من هي تلك السيدة المسكينة التي قتلوها في  
شارع كالفر؟

- مسز ليدن.

- هل كان هذا اسمها؟ ترى من القاتل؟ ولماذا قتلها؟

- ربما كانت تملك ثروة هائلة في شقتها.

- حين يتحدثون في الصحف والإذاعات عن إحدى  
الجرائم ويزعمون أن البوليس يرغب في مقابلة أحد  
الأشخاص الذين كانوا بالقرب من مكان الجريمة فهو يعنى  
أن هذا الشخص هو القاتل؟

- طبعاً هم يظنون ذلك؟ وهذه هي أساليب رجال  
الشرطة المعروفة.

أثناء ذلك رن جرس الباب الخارجى فجأة فهز رننه  
سكون المكان وابتسم جايلز وتحدث بطريقة سينمائية.

- آوه هذا هو جرس الباب الخارجى.. لقد أقبل  
القاتل.

فابتسمت مولى وقالت:

- هيا أسرع.. لا بد أنه مستر رين.. سنرى الآن من منا  
أقرب إلى الحقيقة في ظنونه وتوقعاته.



## الفصل الثانى

تسلل مستر رين مسرعاً ومن ورائه عواصف صاروخية من الهواء والريح الشديد، وقد وقفت مولى بياب قاعة المكتبة تراقب القادم ولكنها لم تلاحظ منه سوى ظلاً خفيفاً على صفحة بيضاء يحيط بها إطار الباب وهو نفس المشهد الذى لاحظته حين أقبل جايلز من الخارج وقالت لنفسها:

- آوه إن أغلب الرجال متشابهون فيما يرتدون معاطفهم وقبعاتهم وكوفيتهم.

وضع مستر رين حقائبه على الأرض ورفع الكوفية الملفوفة حول عنقه وألقى بقبعة جانباً وراح يقول:

- ما أبشع هذا المناخ السيئ.. إنه شتاء إنجلترا اللعين لا بد أن يتحلى الإنسان برحابة الصدر حتى يستطيع تحمل هذا الجو السيئ.. أليس كذلك؟ إن رحلتى من مقاطعة ويلز إلى هنا كانت فى تقديرى من أسوأ الرحلات التى قمت بها منذ أن ولدت وحتى الآن.. هل أنت مسر دافيز..؟ آوه إننى سعيد لهذا اللقاء.

ثم شد على يدها وأردف يقول:



- إنك على عكس ما كنت أتصوره تماماً . . فقد كنت أتخيل أننى سألتقى مع أرملة أحد المحاربين القدامى لا هم لها سوى الحديث عن حروب الإنجليز ومستعمراتهم فى الهند . . هل فى حوزتك زهور صناعية وطيور زينة؟  
- كلا . .

- الحمد لله أعتقد أننى سأميل للبقاء هنا فقد كنت أخشى أن أجده قصراً بالياً من القصور الأثرية العتيقة، يبدو فى رأى قصراً جميلاً رائعاً شيد على طراز الملكة فيكتوريا شأنه شأن البيوت الحديثة العصرية، ولكن هل يوجد لديك شئ من الأثاث القديم المصنوع من الأخشاب الثقيلة ومحفورة عليه نقوش جميلة تعبر عن أنواع الفواكه أو ما شابه ذلك؟

كان الرجل يتحدث بطلاقة وسرعة كمسدس سريع الطلقات حتى تصورت مولى أنه لن يكف عن الكلام.  
وحين لاذ بالصمت تنفست الصعداء وقالت فى هدوء:  
- الحقيقة إن فى حوزتى بعض قطع من الطراز الذى ذكرته .

- أهذا صحيح؟ هل يمكن أن أراها حالاً؟

- نعم هى فى قاعة الطعام.  
ونظرت إلى باب البهو، فأسرع إليه مستر رين وفتحه ثم دلف منه وأضاء النور ثم تبعته مولى والتفتت ناحية زوجها ورأت فى عينيه نظرة استياء وضيق، أما مستر رين فقد لاحظ فى صدر قاعة الطعام دولاباً كبير الحجم رائع الصناعة تزينه قوائم منقوشة جميلة حفرها صانعها من الخشب العتيق والدولاب كان مكتظاً بأدوات الطعام.

وحين دخلت مولى القاعة شاهدت مستر رين يتجه بسرعة ناحية الدولاب وقد بدت عليه علامات الدهشة والذهول ثم لاحظته يتحسس النقوش فى هدوء كأنه يداعب حيواناً أليفاً أو عصفور كنارى حتى أنها سمعته يهتف من أعماقه .

- آوه . . رياه . . إنها قطعة فنية رائعة وعجيبة .  
بعد أن فرغ من رؤية الدولاب ألقى ببصره فى أنحاء القاعة، ثم قال لمولى وهو يتأملها فى أسى:  
- هل توجد لديك مائدة طعام كبيرة تتواءم مع هذا الدولاب الرائع؟ ثم هل قمت باستبدالها بهذه الموائد الصغيرة المبعثرة فى أرجاء القاعة؟



فاجابته مولى :

- ظننا أن الزوار ستروق لهم تلك الموائد .

- اعتقد إنك على حق يا عزيزتى . . ولكن أريد فقط أن أعبّر عن إعجابى وامتنانى بالآثار القديمة . . ومن الطبيعى لو كانت هناك المائدة الكبيرة لوجب استكمالاً للصورة الصغيرة . . أقصد أسرة مكونة من أب حارم تتدلى لحية على صدره وأم أهلكها الزمن وأحد عشر ابناً وابنة ومربية حارمة . . وفتاة صغيرة من إحدى فروع الأسرة تساعد فى جميع الأعمال وتعتبر نفسها فى غاية السعادة إذا هى عثرت على بيت كريم يضمها . . انظرى إلى هذا الموقد الجميل وتخيلى السنة النار وهى تتطاير منه وتشع وهجاً على ظهر رب الأسرة .

فقال جايلز وقد استبد به الضيق من هذه الثثرة قائلاً :

- سوف أحمل حقيبتك إلى غرفتك . . أقصد الغرفة الشرقية . . أليس كذلك يا مولى ؟

- نعم .

وحمل جايلز الحقيبة وصعد بها درج السلم بينما ترك مستر رين قاعة الطعام وعاد إلى البهو، وسأل :

- هل يوجد فى فراشى أربعة أعمدة طويلة ؟

فقال جايلز أثناء صعوده على درج السلم :

- كلا . .

فالتفت إلى مولى وقال :

- لا اعتقد أن روجك سيحبى . . ماذا كان عمله ؟ هل كان روجك فى سلاح البحرية ؟

- نعم .

- ذلك ما توقعت حيث إن رجال البحرية يتصفون بصلاية وعناد وتحد أكثر من رجال الجيش والطيران . . هل أنتم متزوجان منذ سنوات ؟ ثم هل تحببته كثيراً ؟

- لعلك تريد رؤية غرفتك .

- طبعاً . . طبعاً . . أتصور أن أسئلتى كانت تفتقد الذكاء إلا أننى فى الواقع أحب أن أعرف كل معلومة . . إنه أمر مشير أن يحصل الإنسان على أكثر المعلومات أليس هذا صحيحاً ؟ إننى أنطلع دائماً لاستكشاف ما يدور فى أذهان الناس وكيف يتخذون قراراتهم ولا أكتفى بمعرفة من هم وماذا يعملون إنما . .

فقاطعت مولى وقالت فى سخط :



أنت مستر رين أم أنك شخص آخر؟

فتجمد الشاب في مكانه ثم صاح قائلاً في غضب:

- إن هذا أمر يثير مخاوفى حقاً. نعم أنا سيدتى اسمى كريستوفر رين وأرجو منك ألا تسخرى فقد كان والدى رجلاً ذا خيال ثرى وكان يتمنى أن أخرج مهندساً ولذلك أسمانى كريستوفر. . . وذلك تقديرأ منه وإعجاباً بالمهندس المعروف كريستوفر رين.

فقالت مولى وهى تقاوم الابتسام:

- وهل أنت مهندس؟

فأجاب بلهجة النابغة

- نعم أنا مهندس. . . أو ربما أكاد أكون كذلك. . . ولكنى لست مؤهلاً تماماً غير أنى بالنسبة لأبى أمثل له حلماً قد تحقق والواقع أننى أتصور أن اسمى سيكون عقبة فى طريق نجاحى لأننى لن أكون أبداً مثل كريستوفر رين، ولكن ما يدرينى؟

فى تلك الأثناء عاد جايلز فقالت مولى:

- هيا لترى غرفتك يا مستر رين.

وذهبا معاً لمشاهدتها وعادت مولى بعد دقائق حتى بادر جايلز بسؤالها قائلاً:

- هل طاب له أثاث الغرفة؟

- لقد أصر على أن يكون على فراشه أربعة قوائم طويلة ولهذا اضطررت لاصطحابه إلى الغرفة الوردية. فقضم جايلز شفته وغمغم قائلاً:

- آوه يا له من غبى مجنون.

فقالت مولى فى غضب:

- اسمعنى جيداً يا جايلز. . . إن هؤلاء الناس ليسوا ضيوفنا وليسوا مدعوينا إلى سهرة أقمنها لهم. . . لكنهم فى الواقع نزلاء فى الفندق. . . وهذا عمل وعلى أية حال سواء راق لك كريستوفر أم نال سخطك فإن. . . فقاطعها جايلز:

- إنه لا يروق لى بحال من الأحوال.

- هذا أمر لا يفيد لا تنس أنه سيدفع سبعة جنيهات كل أسبوع وهذا هو أهم ما فى الأمر. - ذلك إذا صدق وعده ودفع.



- لقد أقر برغبته في سداد المبلغ ولدينا خطاب يذكر ذلك.

- هل نقلت حقيته إلى الغرفة الوردية؟

- لقد نقلها إلى هناك.

- يا له من شاب شهم لقد اعتقدت أنه تركها لك  
تحمليتها ومهما كان الأمر فإن حملها لن يرهقك... إنها  
خفيفة حتى أكاد أظن أنها خاوية.

فقالت مولى في حذر

- اسكت... إنه قادم.

واصطحبته مولى إلى قاعة المكتبة، وكانت قاعة واسعة  
جميلة بها مقاعد كبيرة ومدفأة تشتعل فيها النيران وأثناء  
ذلك أخبرته أن العشاء سيكون جاهزاً بعد نصف ساعة من  
الآن ثم أجابت على أسئلته بقولها إنها لا تتوقع قدوم نزلاء  
آخرين هذه الليلة.

فقال الشاب:

- مادام الأمر كذلك فبمقدوري أن أساعدك في طهي

الطعام.

وانتقل معها إلى المطبخ وراح كل منهم يقوم بما يرغب

في إعدادة إلا أن الزوجين أدركا أن هذه بداية غير موفقة ثم  
بعدها توجهتا إلى غرفة النوم واستلقيا على الفراش بينما  
صاح جايلز يقول:

- سوف تختلف الأمور غداً حين يتوافر لدينا باقي  
النزلاء.



## الفصل الثالث

أقبل الغد بمناخ أشد سوءاً من الأمس حيث بدت بدأت  
والثلوج تتساقط دون توقف.

وقطب جايلز حاجبيه وكاد قلب مولى ينخلع من بين  
ضلوعها إن الجو سوف يضاعف من تعقيد الأمور وربما  
يفسد كل شيء وجاءت مسز بويل بواسطة سيارة أجرة..  
وتحدث السائق عن الجو وجبال الجليد التي عرقلت السير  
طوال الطريق، وهمست في نفسها قائلة: إن عرقلة  
المواصلات أمر يدعو للتشاؤم.

وعاد السائق يقول:

- أكبر الظن إن تلك العاصفة الثلجية سوف تتزايد قبل  
هبوط الظلام حيث إن جميع المؤشرات تؤكد سوء حال  
الجو.



في الواقع أن وجود مسز بويل قد ضاعف من حجم



التشاؤم خاصة وأنها امرأة ضخمة الجسم عابسة الوجه  
تتحدث بصوت يثير الجلبة والفوضى ويقطع الهدوء حيث  
تكلم دائماً بلهجة الأمر وكأنها جنرال عسكري.

والواقع أنها كانت في الماضي تشغل العديد من المناصب  
العسكرية فعلاً حتى ظنت أنها لا تزال على وضعها القديم.  
قالت وهي تنظر حولها في ضيق:

- لو إنني علمت أن هذا الفندق حديث العهد لما جئت  
إلى هنا أبداً.. لقد ظننت إنه فندق عريق تتولى إدارته  
مجموعة من الخبراء والعابرة الإداريين.

فقال جايلز:

- إذا كان المكان لا يناسبك فلا يوجد سبب يدعوك للإقامة  
فيه رغم أنك.

- طبعاً لا أظن أنني ملزمة بالإقامة فيه.

- هل أتصل تليفونياً بمن يرسل إليك إحدى سيارات  
الاجرة يا مسز بويل؟ إن الجليد لم يصرقل كل الطرق على  
أية حال فإذا كان قد حدث لبس أو غموض فيمكنك  
الذهاب إلى أي مكان آخر.

فأمطرته بنظرات قاسية وقالت:

- لن أترك المكان قبل أن أختبره.. هل لك يا عزيزتي  
أن تأتي بمنشفة كبيرة للحمام يا مسز دافيز؟  
- إنني أميل دائماً إلى المناشف الكبيرة.

فابتسم جايلز ومضت مسز بويل إلى غرقتها وراحت  
مولي تقول لزوجها:

- خير ما صنعت يا زوجي العزيز.. إنك أجدت  
معاملتها.

- إن المتكبرين من أمثال تلك السيدة ينبغي معاملتهم  
بالمثل.

- إنني لا أعرف كيف ستمعامل مع شاب مثل  
كريستوفرين.

وحدث فعلاً بعد ظهر ذلك اليوم أن تحدثت مسز بويل  
مع مولي بطريقة فجأة حيث قالت:

- هذا الذي يسمى كريستوفرين أتصور إنه شاب  
غريب الأطوار.

وجاء الخبر وهو يرتدى من الثياب وكأنه مكتشف القطب



الشمالي وقدم لمولى حاجتها من الخبز، وعبر لها عن شكوكه في قدرته على تلبية مطالبها في موافاتها بالخبز كل يومين حيث قال لها في أسف:

- أن الجليد يسد الطريق ويواصل ارتفاعه ساعة بعد ساعة ولذا أرجو أن يكون لديك منه ما يكفي.  
فقالت مولى:

- لدينا في الحقيقة كمية من المخبزات... وأعتقد أن الأفضل أن أختزن بعض الدقيق لأصنع منه خبزاً.  
وكان الخبز قد أحضر لها المجلات والجرائد فقامت بتوزيعها على الموائد.

لم يكن في الصحف أنباء سياسية تلفت الانتباه، وربما كانت أنباء الطقس السيئ هي التي تصدر عناوين الصحف إلى جانب تفاصيل دقيقة عن حادث مقتل مسز ليون.  
كانت مولى تتأمل صورة مسز ليون في الجريدة حين سمعت صوت كريستوفر رين خلفها يقول:

- جريمة بشعة... أليس كذلك؟ امرأة مسكينة تعيش في شارع فقير... من الصعب أن يكون وراء مثل هذه الجريمة قصة مثيرة.

علقت مسز بويل في سخط:

- لا شك أنها نالت جزاءها الذي تستحقه.

فنظر إليها كريستوفر رين بحدة وقال:

- تقصدين أنها جريمة جنسية؟

- لم أعن شيئاً من ذلك إطلاقاً.

- لكنها قتلت خنقا أليس كذلك؟

ثم بسط يديه الطويلتين إلى الامام وأردف قائلاً:

- ترى ماذا عن شمعور القاتل حين يخنق أحد الأشخاص.

- كفى يا مستر رين.

ولكن كريستوفر تقدم نحوها ببطء وهو لا يزال يسط يديه إلى الامام وهو يقول بصوت خافت:

- هل فكرت ذات مرة يا مسز بويل كيف يكون شعور الضحية حين تجد قاتلاً يفرس أظافره في عنقها؟

فصاحت مسز بويل مرة أخرى في ضيق وغضب:

- كفاك... كفاك يا مستر رين.

وأرادت مولى أن تضع حداً لهذا الحديث المخيف الذي



يدور بين مسز بويل وكريستوفر فقرات في الصحيفة بصوت عالٍ:

- ويبحث رجال الشرطة عن رجل متوسط الطول يرتدى معطفاً أسود وكوفية من الصوف وقبعة خفيفة.  
فضحك كريستوفر وقال:

- كلنا ذلك الرجل.. فمن الذي لا يرتدى معطفاً أسود وقبعة خفيفة داكنة اللون وكوفية من الصوف.  
فقلت مولى:  
- صدقت.

## الفصل الرابع

فتح بار متر كبير مفتش إسكتدلانديارد درج مكتبه وأخرج ملفاً وضعه أمامه وقال يحدث المفتش كين:

- أنا على أهبة الاستعداد لمقابلة هذين العاملين يا كين.  
- حسناً يا سيدي.  
- ما رأيك فيهما؟  
- أتصور إنهما رجلان بسيطان من طبقة الكادحين المساكين وأنا أثق بهما.  
- حسناً هيا جئني بهما.

بعد دقيقة دخل الرجلان على كبير مفتشي إسكتدلانديارد وهما يرتديان أجمل ما لديهم من ثياب، وقد بدت عليهما علامات القلق والخوف والإرتباك فرمقهما بار متر بنظرات سريعة كانت تهدف إلى تقييمهما.

وكان الرجل بارعاً في بث الطمأنينة في نفسيهما وتهذئة روعهما فقال وهو يصطنع ابتسامة عذبة رقيقة:

- هل تظنان أن في حورتكما معلومات قد تفيدنا في



حادث مقتل مسز ليون؟ لقد أحستما صنعاً بقدومكما إلى هنا. تفضلاً بالجلوس هل تدخان؟ وماذا تشربان؟.

وراح يقدم لهما علبة التبغ وانتظر قليلاً حتى أشعلا سيجارتيهما ثم قال:

- إن المناخ شئ للغاية في الخارج اليس هذا صحيحاً؟

- نعم يا سيدى.

- والآن ماذا عن المعلومات التى تحتفظان بها؟

فنظر الرجلان كل منهما إلى الآخر وزاد ارتباكهما وأخيراً قال أحدهما، وكان يتميز بقامة طويلة.

- تكلم يا جو.

وتكلم جو وقال:

- سأروى لك ما حدث يا سيدى. . لم يكن معنا عود

ثقاب:

- أين جرى ذلك؟

- فى شارع (جارمان) كنا نعمل معاً فى محاولة تصليح

ماسورة الغاز الرئيسية.

فهز بارمتر رأسه بالإيجاب على حديث جو.

إنه يستطيع التأكد من الزمان والمكان بدقة متناهية أما

الآن فهو لا يرغب فى محاصرة محدثه بالأسئلة حتى لا يضاعف من إرتبائه ومخاوفه.

كان يعلم مقدماً أن شارع (جارمان) يقع على مقربة من شارع كالفر حيث وقعت الجريمة.

فقال مشجعاً لهما:

- نعم. . مفهوم لم يكن معكما عود ثقاب.

- كانت علبة الكبريت قد فرغت وتعرضت لآفة

زميلى بيل للمطبخ، ووقع بصرى على رجل يمر بالشارع

بالقرب منا فاستوقفته وقلت له: هل أجد معك عود ثقاب يا

سيدى؟ ولم يتأبى شك فى أمره فقد كان فى نظرى مجرد

عابر سبيل شأنه شأن غيره من الناس.

وهنا هز بارمتر رأسه مؤمناً على ما يقول وراح جو

يقول:

- وأعطانا الرجل عود ثقاب دون أن يتفوه بكلمة واحدة

وقال لى زميلى بيل: إن البرد شديد ورهيب اليس كذلك.

فأجاب الرجل بصوت ضعيف: نعم إنه شديد البرودة.

وقد خيل لى أنه مصاب بالزكام. وشكرته ورددت إليه

علبة الثقاب ومضى فى طريقه مسرعاً. . ثم ناديت عليه. .



لم يصل صوتي إليه . . كان هناك دفتر صغير يبدو أنه  
أخرجه من جيبه فسقط منه دون أن يحس بوقوعه .

ناديته وصرخت قائلاً : أيها السيد . . لقد سقط منك  
شيء ما لكنه لم يلتفت ومضى مسرعاً حتى اختفى عن عيني  
في منحني الطريق . . أليس كذلك يا بيل ؟

فقال صديقه بيل :

- نعم . . كان يجري كالأرنب الخائف .

فعاد جو يقول :

- دخل الرجل شارع (هارو) واختفى من أمامنا ولم  
يكن بمقدورنا اللحاق به ظناً منا أن الدفتر لم يكن على قدر  
كبير من الأهمية وليست له قيمة حافظة النقود . . فقلت  
لصديقي :

- آوه : إنه رجل غريب الأطوار هل لاحظت كيف  
أخفى قبعة على عينيه حتى نكاد لا نراه وكيف أحكم أزرار  
ثوبه حتى عنقه كأنه لص من لصوص الأفلام السينمائية ؟  
ذلك ما قلته لصديقي بيل أليس صحيحاً يا بيل ؟

فقال بيل موافقاً :

- نعم . . ذلك ما قلته تماماً .

قال جو :

- أليس عجيباً أن أقول ذلك وأنا لا أعرف شيئاً عن  
الرجل . كل ما ظننته إنه ربما كان سريع الخطوات لكي يعود  
إلى بيته هرباً من قسوة البرد .

فقال بيل :

- نعم كان البرد شديداً جداً .

واستطرد جو في حديثه :

- قلت لصديقي بيل دعنا نلقى نظرة على هذا الدفتر  
الصغير وتصفحنا الدفتر ولم أجد به سوى هاتونين أحدهما  
للمنزل رقم ٧٤ شارع كالفر ، والثاني لقصر ذي اسم غريب  
لا أذكره .

فقال بيل :

- نعم كان اسماً معقداً .

فقال جو في ثقة :

- حين قرأت العنوان الأول قلت لزميلي بيل :

- شارع كالفر قريب من هنا فدعنا نذهب إليه بعد أن  
ننجز عملنا لكي نرد إليه دفتره .

وأثناء ذلك وقع بصري في إحدى صفحات الدفتر على



كلمة عجيبة فقلت لزميلى: ما هذا يا بيل . . تأمل انظر  
فتناول بيل الدفتر وقرأ فيه هذه الكلمات ثلاثة جردان  
عمياء. فى ذلك الوقت سمعنا صوت امرأة فى شارع  
قريب تصرخ بصوت شديد الفرع النجدة . . النجدة .

ولاذ جو بالصمت قليلا ثم قال:

- كانت المرأة تصرخ فى استغاثة فقلت لزميلى بيل:  
أذهب يا بيل وأنظر ماذا حدث، بعد مرور عدة دقائق عاد  
بيل وأخبرنى أنه رأى حشداً من الناس وبعض رجال  
الشرطة، وأنه سمع من الكلمات المتناثرة حوله أن هناك  
سيدة قام أحدهم بذبحها أو قتلها خنقاً، وأن صاحبة الدار  
اكتشفت الجريمة فصرخت تستغيث.

فسألته:

- وأين وقعت الجريمة؟

فأجاب:

- فى شارع كالفر.

قلت له:

- وما هو رقم البيت؟

فاكد لى أنه لم يقرأ الرقم وراح جو يستطرد فى عرض

ما لديه من معلومات حيث قال:

فقلت لبيل: ينبغى أن نتحقق من الرقم واتجهنا إلى البيت  
الذى شهد الجريمة وحين تأكدنا أن رقمه ٧٤ تناقشنا معاً  
حول ما سنفعله فقال بيل: ولكن ما يدريك ربما لا توجد  
علاقة بين الدفتر والجريمة.

فقلت له ك ولكن ربما اكتشفنا علاقة ما بينهما.

وبعد مناقشات طويلة معاً سمعنا أن رجال الشرطة  
يبحثون عن رجل غادر هذا المنزل فى أعقاب الجريمة ولهذا  
السبب جئنا إلى هنا، ومألنا عمن يشرف على تحقيق  
الجريمة فأرشدونا إلى مكتبك وغاية ما نصبو إليه هو ألا  
نكون قد بددنا وقتك الثمين.

فقال بارمنتر:

- إنكما رائعان حقاً، ولكن هل أحضرتم الدفتر؟ على  
أية حال ألف شكر لكما. والآن دعونى ألقى عليكما بعض  
الأمثلة.

وتغيرت نبرات صوته التى سرعان ما تحولت إلى لهجة  
رجل بوليس صارم حارم على عكس ما كان عليه منذ  
لحظات مضت بدا خلالها مستمعاً جيداً للغاية، وراح يسأل



ويتلقى الإجابات حتى عرف بدقة الوقت والمكان غير أنه فشل في الوصول إلى معرفة ملامح الرجل الذي فقد دفتره الصغير.

كان وصفهما لهذا الرجل لا يزيد عن وصف صاحب المنزل ، فهو رجل متوسط القامة يحيط عنقه بكوفية من الصوف ، وقد أرخى قبعته على وجهه وفي يديه قفاز ويتحدث بصعوبة كأنه مزكوم.

وعقب مغادرة الرجلان راح بارمتر ينظر بإمعان إلى الدفتر الصغير وهو مستغرق في التفكير.

وقرر أن يرسل الدفتر فوراً إلى الجهات المعنية لفحصه بعناية شديدة خاصة فيما يتعلق بدليل بصمات الأصابع أو غير ذلك . . ولكن شغله كثيراً العبارة المكتوبة بالدفتر وعن الجرذان العمياء إلى جانب انشغاله بمعرفة العنوان الثاني.

دخل المفتش كين في تلك اللحظة فقال له :

- تعال يا كين . . انظر إلى هذا.

فنظر كين من فوق كتفه وقرأ الكلمات «ثلاثة جرذان عمياء» ثم أطلق من فمه صفيراً خافتاً.

وفي تلك الأثناء راح بامتر يفتح درج مكتبه ثم أخرج

منه ورقة متوسطة الحجم بسطها على مكتبه إلى جوار الدفتر الصغير.

كانت هذه الورقة قد عثروا عليها بملابس المرأة القتيلة بواسطة دبوس ، وكان مكتوباً عليها هذه العبارة «هذه هي الأولى».

ثم ظهر أسفلها رسم بدائي كأن طفلاً صغير قد رسمه وهو يشير إلى ثلاثة جرذان وبالقرب منها علامة نوتة موسيقية.

وهنا وجد كين نفسه يغنى دون إرادة منه أغنية مشهورة يقول مطلعها :

ثلاثة جرذان عمياء . . انظر إليها كيف تجري.

فقال بارمتر :

- نعم . . هذا بالضبط النغم . . إنه علامة مميزة للقاتل أو بمعنى آخر بصمته وتوقيعه.

آوه . . ما أبشعها فكرة إنها مجنونة حقاً.

- نعم ولكن هل أنت متأكد من شخصية المرأة القتيلة . قال : أكيد فهذا هو تقرير إدارة البصمات وقد ورد فيه أن مورين كريج هو الاسم الحقيقي للمرأة المعروفة بمسزليون



فقد كانت إحدى نزيلات سجن (هولواس) وتم إطلاق سراحها منذ شهرين بعد مرور مدة السجن التي حكم بها القضاء عليها.

فقال بارمتر:

- وعقب إطلاق سراحها .. ذهبت للعيش في داخل المنزل رقم ٧٤ شارع كالفر وسمت نفسها مورين ليون، وقد أدمنت الخمر وقيل إنها اصطحبت أحد الرجال إلى غرفتها أكثر من مرة، وكان واضحاً أنها لا تخاف أحداً وبالتأكيد لم تكن ترتاب في أي خطر يترصد بها. ورن الرجل جرس الباب وسأل عنها، فقالت له صاحبه المنزل إنها في الطابق الثاني.. وأخبرتنا صاحبة المنزل أنه متوسط القامة وصوته مزكوم. وعادت صاحبت المنزل إلى مقرها في الطابق الأرضي ولم تشاهد شيئاً أو تسمع قولاً يثير ريبها.. ثم أكدت أنها لم تشعر إطلاقاً بمغادرة الرجل، وبعد عدة دقائق حملت أقدمح الشاي إلى مورين كريج في غرفتها ووجدتها ملقاة على الأرض مخنوقة. والواقع ياكين أن القاتل قد دبر جريمته بدقة شديدة.

ثم سكت عن الكلام لحظة قبل أن يقولك

- ترى كم قصراً في إنجلترا يحمل اسم ماتكسويل؟  
- ربما يوجد قصراً واحداً فقط.

- إذا جار ذلك فسوف يكون ضربة من ضربات الحظ.  
- على أية حال لنبحث الآن عن هذا القصر فليس لدينا وقت كاف.

وتأمل المفتش كين العنوانين المسجلين في الدفتر الصغير.

«٧٤ شارع كالفر. قصر ماتكسويل»

ثم تحول إلى رئيسه وقال:

- هل تظن أن..

فقاطعة بارمتر قائلاً في لهفة:

- نعم.. فماذا تعتقد أنت ياكين؟

- هذا ممكن. ولكن أين يوجد قصر ماتكسويل هذا؟

- صبراً ياسيدى.. إننى أقسم إننى قرأت هذا الاسم أخيراً.

- أين؟

- هذا ما أحاول الآن أن أتذكره.. صبراً لحظة، فقد

قرأت ذلك في إحدى الصحف وفي صحيفة التايمز على ما



أعتقد وبالتحديد في صفحتها الأخيرة في إعلانات الفنادق  
والغرف المفروشة... آه... آه لقد تذكرت الآن... كنت  
أحاول حل بعض الكلمات المتقاطعة... إنه أحد الأعداد  
القديمة في الصحيفة.

وأسرع خارج الغرفة ثم ما لبث أن عاد بعد قليل وعلى  
شفتيه ابتسامة عريضة. وهتف:

- هذا هو الإعلان ياسيدى... انظر تأمل.

فقرأ بامرتر الإعلان الذي أشار إليه كين بأصبعه (فندق  
قصر ماكسويل) في (هاريليدن) بمقاطعة برکشير. وهتف  
قائلاً:

أريد الاتصال حالاً بإدارة شرطة برکشير.

## الفصل الخامس

حين جاء الماجور متكالف شهد الفندق نظاماً جديداً في  
خطوط العمل رغم أن الماجور فظ مثل مسز بويل ولا يميل  
للهدر مثل كريستوفر رين، وإنما كان رجلاً في العقد الرابع  
من عمره يبدو جاداً وقوراً كعسكري منضبط.

كان الماجور متكالف قد أحضر معه حقيقتين ثقيلتين  
بلدتا كل هواجس جايلز الذي كان يتشكك في قدرة رواد  
الفندق أو استعدادهم لسداد فاتورة الحساب.

ورغم أن الماجور ومسز بويل لم يكن لهما أصدقاء  
مشتركون إلا أنه بدا أن الماجور يعرف أبناء عمها الذين  
يقيمون بمدينة (بوتا) ولهذا السبب قام بينهما خيط من  
التفاهم.

غير أن مولى وجايلز لم يكن لديهما مزيد من الوقت  
لبحث العلاقات بين رواد الفندق.

كانا يتعاونان معاً في تجهيز الطعام وتقديمه للنزلاء ثم  
يتفرغان لغسل الأواني... وقد عبر الماجور متكالف عن  
رضاه عن جودة الطعام ومذاق القهوة اللذيذ، وقد خلد كل



من جايلز ومولى إلى فراشهما وهما متعبان إلا أنهما راضيان تماماً عن أنفسهما غاية الرضا لكى يستيقظا في الساعة الثانية صباحاً على رنين جرس الباب الخارجى .

كان رنين الجرس متصلاً دون انقطاع فقال جايلز وهو يكاد ينفجر حزناً والمأكل

- اللعنة .. إنه جرس الباب الخارجى من هذا الذى يرن بهذا الشكل الرهيب؟

فقاطعتة مولى:

- اذهب وانظر من هذا القادم فى تلك الساعة المتأخرة .. أسرع بحق السماء يا جايلز قبل أن يستيقظ التزلاء .

رمىها جايلز بنظرة تأنيب ثم تناول وشاحاً وضعه على كتفيه وهبط درج السلم، سمعت مولى حركة مزلاج الباب الخارجى ثم تمتمة مع شخص آخر فى بهو الفندق دفعها الفضول لمعرفة من القادم فى تلك الساعة. ونهضت من فراشها وأطلت من فوق حاجز السلم على البهو ورأت زوجها يساعد رجلاً غريباً ذا لحية قصيرة على خلع معطفة المفطى بحبات الحديد، وترامى لسمعها بعض كلمات فقال الزائر بصوت مرح وبلكنة أجنبية واضحة:

إن البرد شديد للغاية حتى أكاد لا أشعر بأطراف أصابعى أما قدمائى ..

ودق الأرض بقدميه بصوت مسموع فقال جايلز وهو يفتح باب غرفة المكتبة:

أدخل هنا لتستمع ببعض الدفء حتى أفرغ من إعداد غرفتك .

فقال الرجل الغريب فى لباقة:

- أنت بالفعل سعيد الحظ .

فانحنت مولى فوق حاجز السلم ونظرت إلى الرجل القادم، فرأت رجلاً طاعاً فى السن ذا لحية قصيرة سوداء وحاجبين كثيفين .. وكان الرجل يسير بخطوات سريعة نشيطة لا تتوافق مع سنه وشعره الأشيب .

ودخل الرجل قاعة المكتبة وأغلق جايلز الباب ثم صعد درج السلم على عجل فسأته مولى:

من يكون هذا الرجل؟

فابتسم جايلز وأجاب:

- إنه نزيل جديد .. اصطدمت سيارته بأكوام هائلة من الحديد وانقلبت ولجج فى الخروج منها ومشى دون أن يعرف



أين يمضى فى طريقه حتى شاهد لافتة الفندق فكان كمن  
ضل طريقه فى الصحراء وعثر على ضالته هكذا قال  
بالحرف وسكت لحظات ثم أردف يقول:

- إن العاصفة لا تزال شديدة فى الخارج.

فقالت مولى بصوت يدل على مخاوفها:

- هل تظن إنه .. أقصد هل أنت مطمئن إليه؟

- عزيزتى إن اللصوص لا يسطون على المنازل.

- إنه أجنبى اليس كذلك؟ إن لهجة تدل على ذلك.

- نعم واسمه بارافتشنى .. لقد اطلعت على حافظة

نقوده فقد تعد أن يفتحها أمامى لكى أرى بنفسى بطاقته

وأما حافظته فقد كانت مكتظة بالأوراق المالية، ولكن

السؤال الآن إلى أى غرفة أذهب به؟

- إلى الغرفة الخضراء فهى نظيفة، ولكنها تحتاج فقط

إلى ترتيب فراشها.

فعلق جايلز قائلاً:

- ينبغي أن أزرده بإحدى بيجاماتى، فقد ترك كل

متعلقاته فى السيارة ونجا بأعجوبة من أحد نوافذها.

وحملت مولى جميع أغطية الفراش والوسائد وانجهدت  
بصحبة زوجها إلى الغرفة الخضراء وهناك قال لها جايلز:

- يبدو أن الجليد سيعزلنا عن العالم تماماً وهو أمر لا

شك إنه شديد الخطورة، اليس كذلك؟

فأجابت مولى:

- لا أعلم.

ثم هزت رأسها فى قلق وخوف وقالت:

- أعتقد أننى أستطيع أن أصنع خبزاً يا جايلز؟

فأجاب زوجها:

بالطبع يا عزيزتى .. بمقدورك صناعة كل شىء، ولكن

لم يسبق لى صناعة خبز من قبل .. لقد اعتاد الخبازان أن

يأتيا إلينا بما نحتاج إليه، ولكن أمام تلك العاصفة الثلجية

فلا خيار أمامنا سوى الاعتماد على أنفسنا لتجهيزه.

- الأمر لم يعد مقصوراً على الخباز فحسب بل إننا

سنفتقد ساعى البريد وحامل الجرائد والقصاب وربما تنقطع

أسلاك التليفون أيضاً.

- لن يكون هناك سوى الإذاعة.



## الفصل السادس

- من حسن حظنا أننا نستطيع توليد التيار الكهربائي  
لإنارة الفندق.

- إذن ينبغي أن نجهز آلة توليد التيار الكهربائي للعمل  
في صباح الغد لمجابهة أى طوارئ. . . كذلك يجب أن  
نحتفظ بكمية من الفحم للتدفئة.

- إن الكمية التى فى حوزتنا قليلة. . . ومن غير الممكن  
أن يرد إلينا غيرها فى أى وقت قريب.

- يبدو أننا مقبلون على وقت خطير للغاية يا جايلز والآن  
هيا أسرع إلى الضيف الجديد واصحبه إلى غرفته.

وفى صباح اليوم التالى تحققت شكوك وظنون جايلز فقد  
حدث ما تنبأ به من قبل حيث وصل ارتفاع الجليد خمسة  
أقدام وتكدس أمام الأبواب والنوافذ ولم يظهر فى الأفق ما  
يشير إلى أن العاصفة الثلجية سوف تنقش وتهدأ قريباً.

وبدت الدنيا فى خارج الفندق بيضاء. . . ساكنة مخيفة.

كانت مسز بويل هى الوحيدة التى تتناول إفطارها  
بمفردها فى قاعة طعام الفندق، حيث كان الماجور متكالف  
قد تناول إفطاره على المائدة غير أن كريستوفر دين لم يكن  
قد استيقظ من نومه بعد، حيث كان طعامه ينتظره على  
المائدة ولهذا كانت مسز بويل هى الوحيدة التى تلتزم بتناول  
طعام الفطور فى موعده المقرر فى التاسعة صباحاً، وانتهت  
مسز بويل من تناول الطعام وكان الطعام جيداً، ولكنها  
كانت تشعر بالغث والضييق حيث إن فندق قصر ماتكسويل  
لم يكن كما جال فى خاطرها وطاف بخيالها.

كانت تمنى أن تجد فيه من يشاركها فى لعبة البريدج أو  
أن تجد فيه عوانس تبهرهن بمركزها الاجتماعى.

وتبهرهن بأهمية المناصب التى تولتها أثناء اندلاع الحرب  
وكانت نهاية الحرب قد تركت مسز بويل فيما يشبه حافة  
الصحراء، وهذا يعود لحرصها على إصرارها على إصدار  
الأوامر فى حزم وثقة ولا تقبل أى تهاون فى العمل أو  
النظام وكان نشاطها المتدفق يمنع الذين يعملون معها من



التشكك في كفاءتها، وقد اكتشفت أن أنشطة الحرب تعد مجالاً مناسباً لممارسة هوايتها في فرض سيطرتها وإرادتها على الناس حتى أن رؤساء الإدارات لم يسلّموا من بطشها.

كان يكفي أن تعبر عن ضيقها حتى يدب الرعب في قلوب كل من يقف حولها أو بجوارها.

ولكن هذه الحياة المفعمة بالحياة والنشاط انتهت تماماً عقب انتهاء الحرب، فعادت مسز بويل إلى الحياة البسيطة الهادئة العادية، ولكنها وجدت أن الحياة العادية التي كانت تعيش فيها قبل الحرب قد انتهت أيضاً.

إن البيت الذي تعيش فيه والذي استولى عليه الجيش لزوم الدفاع يحتاج إلى كثير من أعمال الترميم والزخرفة حتى يصبح مناسباً للمعيشة، كما أن صعوبة العثور على خدم بعد الحرب تجعل سكانها في ذلك البيت الكبير أمراً شديداً التعقيد، ثم إن الأصدقاء قد تفرقت بهم السبل وشتمهم نيران الحرب وتوابعها.

وهكذا اكتشفت إنها في حاجة إلى إعادة ترتيب حياتها على نظام جديد يسير تطورات العصر وحدثاته، ولكن

واجهتها مشكلة عسيرة تمثلت في إمكانية العثور على مسكن مناسب لها حتى لو كان غرفة بأحد الفنادق حتى استقرت الأمور ووقع اختيارها على فندق ماتكسويل كمقر مؤقت لها.



طاقت مسز بويل ببصرها حولها في سخط وتذمر حتى أنها همست لنفسها وقالت:

- كان من الأمانة أن يخبروني بأن هذا الفندق حديث عهد بالعمل ويفتقد للخبرات والتجارب والعراقة.

ودفعت أطباق الطعام بعيداً عنها بيديها في غضب رغم أن طعام الإفطار كان يحتوي على مربى رائعة وقهوة ذات مذاق لذيذ هي التي صنعتها بنفسها بل للأسف قد ضاعف ذلك من آلامها وحزنها لأن هذا الأمر قد سلب منها متعة الشكوى وتوجيه اللوم والتأنيب للآخرين.





نهضت مسر بويل من مكانها في كبرياء وخيلاء  
وانصرفت من قاعة الطعام ومرت على ذلك الشاب غريب  
الاطوار ذي الشعر الأصفر حيث كان يرتدى ربطة عنق من  
اللون الأخضر الصارخ فقالت لنفسها:

- ياله من شاب سخي.

لم تطب لها ربطة عنقه، ولم تطب لها أيضاً تلك النظرة  
التي رمقها بها من ركن عينه.

كانت نظراته تحمل معاني من السخرية والتهكم.

وأحنى لها كريستوفر قامته بأدب فردت تحيته بحركة  
خفيفة من رأسها ثم اتجهت إلى قاعة الاستقبال.

أما المقاعد في قاعة الاستقبال فقد كانت من طراز فخم  
عريق خاصة ذلك المقعد الوردى الكبير، وقد اختارته لأنه  
يناسب كبريائها وصلافها وغرورها.

وضعت حقيبة يدها على المقعد كأنها تؤكد أسبقيتها  
وحجزه لنفسها، ثم راحت تدنو من أنابيب التدفئة التي  
تلتف حول القاعة بمحاذاة جدرانها ولمستها بيدها ووجدت  
أنها دافئة وإن لم تكن شديدة الدفء، فلمعت عيناها  
وأطلت منها نظرة إصرار وتحذ.

لقد عثرت أخيراً على شيء تطلق عليه سهام نقدتها اللاذع  
وأطلت من النافذة ولاحظت أن الجو يبعث على الكآبة  
ويث في نفسها الخوف والفرع، كلا.. إنها تأبى أن تستمر  
في هذا الفندق اللعين.

إلا إذا وفد إليه نزلاء آخرون وباتت الإقامة فيه لا تخلو  
من روح المرح والدعابة والموانسة، في تلك الأثناء انزلقت  
كومة هائلة من الجليد كانت على سطح الفندق أحدثت دويماً  
مخيفاً أصابها بالرعب فقالت بصوت عالٍ:

- آره كلا كلا.. لن أبقى هنا.

وما إن فرغت من تلك العبارة حتى سمعت من ورائها  
ضحكة قوية ساخرة عالية الصوت فالتفت لترى الشاب  
السخيف كريستوفر رين ينظر إليها نظرات شديدة الغرابة  
وهو يقول لها:

- كلا.. لا أظن أنك ستبقين وقتاً طويلاً هنا.



## الفصل السابع

تعاون الماجور متكالف مع جايلز فى إزالة جبل الجليد المتراكم خلف باب المطبخ وفى الطريق المؤدى إلى حظيرة الطيور والدجاج ، وقد أبدى حماسة وهمة دفعت جايلز للامتنان له وتوجيه الشاء عليه فعلق متكالف قائلاً:

- إنها رياضة جميلة.. والحقيقة أننى أمارس الرياضة كل يوم.

وعرف جايلز أن الماجور من عشاق ممارسة الرياضة. ولذلك أدرك إصراره على تناول طعام إفطاره فى منتصف الساعة الثامنة صباحاً.

وربما أدرك متكالف ما يجول فى ذهن جايلز حيث قال :  
- كان سخاء من زوجتك أن تجهز لى طعام الإفطار فى وقت مبكر وأن تزودنى ببيض طازج.



كان جايلز نفسه قد استيقظ من نومه قبل الساعة السابعة



لإنجاز أعمال الفندق، فأسرع لمساعدة زوجته في تجهيز أقذاح الشاي والبيض وإعداد الموائد وقاعة الاستقبال، وأثناء ذلك تمنى في قرارة نفسه أن يكون أحد نزلاء الفندق ليبقى في فراشه أطول وقت ممكن.

من ناحيته استيقظ الماجور مبكراً قبل أي شخص آخر، ثم راح يجوب الفندق كأنه يمارس رياضة المشي وما إن أبصر جايلز حاملاً معولاً بهدف إزالة الجليد المتراكم حتى أسرع لمساعدته.

وراح جايلز يراقب بنظراته محاولاً تقسيمه، وجده رجلاً صلب العود في العقد الرابع من العمر يبدو نشيطاً يقظاً يتابع عن كثب كل ما يدور من حوله وتساءل جايلز:

- ترى ما هو السبب الذي دفع هذا الرجل للمجيء إلى هذا الفندق؟ يبدو أنه تقاعد من الجيش ولم يجد له عملاً آخر.



توجه مستر برافتشيني إلى قاعة الطعام متأخراً وكان

إفطاره كمادة أهل أوربا بسيطاً للغاية عبارة عن قذح من القهوة إلى جانب كسرة خبز جاف.

وشعرت مولي بالسخط حين حملت إليه الطعام فنهض من مقعده وأحنى قامته حتى كاد رأسه أن يمس ركبته حيث صاح قائلاً في أدب شديد كأنه رجل ياباني:

- أظن أنني في حضرة صاحبة المكان الكريمة.. فهل أنا على حق يا عزيزتي؟

فأجابته مولي باقتضاب شديد:

- نعم إنك على حق

وأسرعت إلى المطبخ وشرعت في تنظيف وغسل أقذاح الشاي وهي تقول في أسي:

- إن هذا أمر أصبح لا يطاق.. لماذا يتناولون إفطارهم في أوقات مختلفة؟

وما لبثت أن فرغت من الأقذاح حتى أسرعت إلى الطابق الأول لإعداد غرف النوم.

كانت تعرف أنها لا تستطيع انتظار أية مساعدة من جايلز حيث كان منهمكاً في تنظيف حظيرة الدجاج وإزالة أكوام الجليد منها.



وفرغت من إعداد وتنظيم غرف النوم وتوجهت إلى  
تنظيف الحمامات والمفاسل، وأثناء ذلك رن جرس الهاتف  
الامر الذى أشعرها بالارتياح حيث اطمئنت إلى أنها ما  
زالت على اتصال بالعالم الخارجى حين رن الهاتف.  
وهبطت على عجل درج السلم وبلغت قاعة المكتبة وهى  
تلهث ورفعت السماعة وقالت:

- ألو... من المتحدث؟

فأجابها صوت مرح يتحدث بلكنة ريفية واضحة:

- هل هذا قصر مانكسويل؟

- هذا فندق قصر مانكسويل

- هل يمكننى التحدث مع الكابتن جايلز دافيز؟

- للأسف من المسير أن يتحدث معك... وعلى أية

حال أنا زوجته فمن أنت ياسيدى.

- جوجين... مدير شرطة بيركشاير

ارتبكت مولى وغمغمت:

- آه... آه... نعم... نعم ياسيدى.

- إننى أريد محادثته فى أمر شديد الأهمية... لا

أستطيع أن أكشفه عبر الهاتف، ولكننى بعثت إليكم بالمفتش  
تروتر وسوف يحضر لديكم بعد قليل.

- لكنه لن يتمكن من الوصول إلينا فنحن فى عزلة تامة  
عن العالم الخارجى، حيث الطرق مكدسة بأكوام الجليد  
والمواصلات على ما أعتقد باتت معطلة تماماً.

ولكن مدير الشرطة خاطبها قائلاً فى ثقة:

- إن مبعوثى تروتر سيصل إليكم فأرجو منك ومن  
زوجك أن تنصتا السمع إليه وأن تتبعوا تعليماته وتوجيهاته  
دون تردد هذا هو كل ما أريده.

- ماذا؟

ولم تتلق جواباً عن سؤالها الأخير، حيث كان الطرف  
الأخر قد وضع سماعته بعد أن قال كل ما أراد أن يقوله.

ووضعت مولى السماعة بدورها وقد تملكها الدهول ثم  
استدارت للخروج وفى تلك اللحظة فتح الباب فصاحت:

- آه... أهذا أنت يا جايلز؟

ووقف جايلز بالباب ووجهه ملطخ بتراب الفحم وقطع  
الثلج تغطى رأسه وكفيه.

قال:



- ماذا حدث يا مولى لقد قمت بنقل الفحم والخشب  
وسأتولى الآن إطعام الدجاج، ولكن ماذا بك؟  
- أرى أنك واجمة .. أحدث شيء يا مولى؟  
- لقد اتصل بنا البوليس يا جايلز.  
فصاح جايلز فى دهشة:  
- البوليس؟  
- نعم أخبرنى المتحدث أنه أرسل إلينا مفتشاً .  
- ولكن لاى سبب! ماذا حدث؟ ماذا فعلنا؟  
- لا أعرف .. هل تظن أنهم يريدون الاستفسار عن  
شحنة الزبد التى استوردناها من أيرلند؟  
فقطب جايلز حاجبيه وقال بعد برهة من التفكير:  
- هل حصلنا على رخصة للراديو؟  
- نعم .. إنها فى درج المكتب الخاص بك .. اسمع  
يا جايلز إننى حصلت من مسز بيدلوك على خمسة كويونات  
سكر نظير ثوبين قديمين وهذا أمر ربما كان مخالفاً للقانون  
ولكن المبادلة كانت منصفة .. والسكر لاستهلاك الفندق ولم  
يكن بقصد الاتجار .. يا إلهى .. هل ارتكبنا مخالفات  
أخرى لا ندرى عنها شيئاً يا جايلز؟

فقال جايلز:

- منذ أسبوع كدت أصطدم بسيارتى لإحدى السيارات  
الأخرى ولكن لم يصب أحدنا بسوء أو أضرار وكان الخطأ  
يتعلق بقائد السيارة الأخرى.

فتنهدت مولى وقالت:

- لا بد أننا ارتكبنا خطأ قانونياً لا نعرفه.

فقال جايلز:

- المصيبة أن كل ما يفعله الإنسان فى هذه الأيام أصبح  
مخالفاً للقانون .. ولهذا يملك الإنسان عقدة الذنب  
دائماً .. ولكنى اعتقد أن وصول المفتش له علاقة بإدارة  
الفندق .. وربما كان واجباً استيفاء أوراق لإدارة الفندق لا  
علم لنا بها.

- إننى أظن أن البوليس لا يبالى بالمشروبات الكحولية  
والخمور، ونحن لم نقدم شراباً وخموراً حتى الآن لاى  
أحد ..

- فما هى المشكلة إذن؟

- كل شيء فى هذا البلد يبدو مخالفاً للقانون.



- آوه . . . رياه . . كم أتمنى لو أننا لم نبدأ إدارة هذا الفندق اللعين . . حتى الجليد يتساقط بكثرة غير معهودة وصوف يشعر النزلاء بالسخط والضيق والزهد الواضح أن العاصفة أمامها وقت طويل حتى تنتهى وربما ستفند من مخازننا المعلبات والأطعمة .

فقال جايلز:

- لا عليك يا عزيزتى . . كل شيء الآن يبدو مشيراً للقلق والمخاوف ولكنها أزمة طارئة سرعان ما تتلاشى .

قال ذلك بعد أن طبع على جبينها قبلة حانية، ولكنه كان شارد الذهن ثم أردف قائلاً:

- هل تريدین رأى يامولى؟ إن الأمر كما أرى على جانب عظيم من الأهمية والخطورة وإلا ما أرسلوا إلينا أحد مفتشى الشرطة للبحث فى هذا الجو العاصف .

وأشار إلى الجليد الذى يغطى الأرض فى الخارج وأردف يقول:

- نعم يبدو أن الأمر خطير .

وفتح الباب فى تلك اللحظة دخلت مسز بويل صائحة وعيناها تتألقان .

- أنت هنا يامسر دافيز . . هل تعرف أن أناييب التدفئة فى قاعة الاستقبال باردة كالثلج؟

- أنا آسف يامسر بويل . . إننا نعانى من نقص الفحم . . .

- ولكن على أية حال . .

فقاطعت فى حدة وقالت:

- أنا أدفع سبعة جنيهات فى الأسبوع . . ولا يجب أن أموت من البرد .

شعر جايلز بالغيظ ولكنه تمالك وقال:

- حسنا سارى ما ينبغى عمله، وغادر الغرفة . . التفتت

مسز بويل إلى مولى وقالت فى هدوء:

- أرجو المَعذرة يامسر دافيز . . ولكنى أود أن أقول لك

إنك تستقبلين هنا شاباً غريب الأطوار . . أو طباعه وربطة

عنقه . . ثم . . ثم أخبرينى يامسر دافيز ألا يفكر هذا

الشاب ولو مرة واحدة فى تصفيف شعره؟

فقالت مولى:

إنه مهندس معروف .

- ماذا؟



- قلت إن كريستوفر رين مهندس مرموق .

- يا عزيزتى إننى أعرف المهندس العبقري كريستوفر رين العبقري الذى شيد كاتدرائية سانت بول أعتقدون أنكم تعلمون ما لا يعلمه أحد غيركم؟

- أنا أقصد مستر رين المتواجد هنا إن اسمه كريستوفر رين أيضاً، وقد أطلق عليه أبوه هذا الاسم ربما يصير مهندساً لامعاً فى أحد الأيام وهو مهندس فعلاً.

غمغمت مسز بويل وقالت:

- هذه قصة ساذجة لا تنطلى على... ولو كنت مكانك لكشفت أسرارهِ ولكن يبدو أنك تعرفين الحقيقة.

- مثلما أعرف عنك يا مسز بويل... إن كلاكما يدفع سبعة جنيهات فى الأسبوع وهذا هو ما يهمنى فى الأساس أن أعرفه... ولا أبالى أبداً بمشاعري نحو عملائنا فمودتى ومحبتى لهم تعد فى تقديرى أمراً لا أهمية له.

شعرت مسز بويل بالاشمئزاز من تلك الكلمات الباردة وقالت:

- إنك فى مستقبل العمر وتفتقدين للخبرة والمعلومات الكافية ومن واجبك أن ترحبى بنصائح من يفوقونك خبرة وعلماً ثم إن ذلك الأجنى الغريب... متى أقبل هنا؟ إننى لم أره بالأمس.

- حضر فى منتصف الليل.

- إنه أمر لافت للانتباه فقد حضر فى ساعة غير مألوفة.

فقالت مولى فى أدب:

لكنه رفض استقبال النزلاء لمجرد وصولهم فى ساعة متأخرة يفتقد أبسط قواعد الاحترام.

فرفعت مسز بويل رأسها فى غظيمة وقالت:

- غاية ما أريد قوله هو أن هذا المستر برافتشنى يبدو لى للوهلة الأولى...

وقبل أن تستكمل عبارتها صدر صوت واضح ذو لكنه أجنية.

- عذراً يا عزيزتى إذا تحدثت عن الشيطان فسوف يظهر أمامك.



استدارت السيدتان وتأملتا حولهما فأبصرتا وجود مستر  
برافتشيني واقفا وراءهما.



## الفصل الثامن

كان برافتشيني قد تسلل إلى الداخل في هدوء حتى لا  
يشعر به أحد، وقد طاب له أن يرى ذعرهما حينما سمعا  
صوته حتى انفجر ضاحكا.

قالت مسز بويل:

- لقد أزعجتنا وأنا لم أسمع خطواتك وأنت تسلل إلى  
هنا.

فقال الرجل وهو يضحك:

- لأنني بالفعل أمشي على أطراف أصابعي حتى لا  
يشعر بوجودي أحد، ولهذا أسمع الكلام وهذه لعبة مسلية  
أخرى.

ثم استطرد قائلا:

- لكنني لا أنسى أبدا ما أسمع.

فقالت مسز بويل في اضطراب:

- أهذا صحيح؟ ينبغي أن أحضر حقيقتي فقد تركتها في  
غفلة داخل قاعة الاستقبال.

وأسرعت الخطي وهي ترمق برافتشيني بنظراتها بينما



ظهرت علامات الدهشة على وجه مولى التى تأملها الرجل  
الأجنبى بسرعة وقال:

- إننى لاحظ علامات الدهشة على وجهك يا عزيزتى  
تراجعت مولى خطوة إلى الخلف حيث ساورتها الظنون  
نحو الرجل، ولم تكن تشعر نحوه بأية مودة فقالت فى  
هدوء:

- إن كل شيء يبدو أمامى هذا اليوم صعباً وعسيراً ربما  
كان الجليد هو السبب الوحيد فى هذا الشعور.

التفت الرجل ناحية النافذة وقال:

- أشاطرك رأى إن الجليد يعرقل الأمور حقاً.

- لا أعرف ماذا تقصد؟

فقال وهو يبدو أمامها شارد الذهن:

- كلا . . هناك أشياء كثيرة لا تجهلينها على رأسها إدارة

أعمال الفنادق.

فرفعت مولى رأسها وقالت فى ثقة وإصرار:

- لا أدعى . . إننا نعرف كل شيء لكننا عارمون على

النجاح يسعدنى أن أسمع منك ذلك.

قالت مولى مرة أخرى فى ثقة:

- أعتقد أننى لست طاهية فاشلة.

- نعم أنت رائعة.

فقالت فى نفسها:

- ما أقبح مجاملات الأوربيين الأوغاد.

ولأن الرجل أدرك ما يجول فى ذهنها فقد قال:

ينبغى أن أخبرك بشيء شديد الأهمية وهو يجب ألا

تسرفا فى الثقة نحو نزلانكما فمثلا هل لديكما معلومات

أساسية عن هويتهم وأخلاقهم؟

فقالت مولى فى اضطراب:

- وهل يجب أن نعرف ذلك عنهم؟ إن واجبنا أن نحسن

ضيافة كل من يرغب فى الإقامة لدينا.

انحنى الرجل أمامها وربت بيده على كتفها قائلاً:

- يجب معرفة أى شيء عنهم أنا مثلاً زعمت أن

سيارتى انقلبت بفعل أكوام الجليد، وربما لا أكون صادقاً

وبالتالى فإن هؤلاء مثلى قد لا يكونون صادقين فيما زعموه

عن أنفسهم.

فقالت:

- إن مسز بويل . .



ولم تكمل عبارتها حيث رأت هذه السيدة آتية وقالت  
مسز بويل:

- إن البرد قارص في قاعة الاستقبال ومن المناسب أن  
أجلس هنا.

واتجهت ناحية المدفأة إلا أن برافتشيني سبقها ناحية المدفأة  
وهو يقول:

- هلا سمحت لي أن أنظم لك جمرات النار في  
المدفأة؟

وأصاب مولى الدهشة كما أصابتها ليلة أمس حين  
لاحظت خطواته الرشيقة التي لا تتناسب مع سنه الكبير إلا  
أنها لاحظت أنه دائماً يدير ظهره للمدفأة، وأدركت الآن  
حين شاهده راکعاً أمام المدفأة حيث ينعكس على صفحة  
وجهه وهج النار.. إنها عرفت سبب ذلك.

لقد كان الرجل يجيد طلاء وجهه كما يفعل الفنانون في  
محاولة منه لكي يبدو لناظريه صغير السن لكنها محاولة  
فاشلة لأن ملامح وجهه تعبر بالفعل عن حقيقة عمره. أما  
خطواته الشابة فهي خطوات رائفة تدرب عليها.. ودخل

الماجور متكالف في تلك اللحظة وأعاد مولى من خيالاتها  
إلى أرض الواقع، قال الماجور:

أتصور يامسز دافيز أن الماء في أنابيب.. وخفض قليلاً  
في صوته في حياء وأردف قائلاً:

- في أنابيب دورة المياه قد تجمدت.

فصاحت مولى وقالت:

إنه يوم مخيف.. الشرطة.. تجمد الماء في الأنابيب..  
رباه ماذا سيحدث لنا بعد الآن؟

وهنا سقط القضيب الحديدي من يد برافتشيني تلك التي  
كان ينظم بها جمرات اللهب في المدفأة.. وتوقفت مسز  
بويل عن أعمال التطريز ونظرت مولى إلى متكالف  
وأدهشها ما شاهده على وجهه من خوف حيث كانت كل  
الأحاسيس قد ارتسمت على وجهه كأنه قد تم نحته من  
خشب، قال متكالف بصوت واهن:

- البوليس؟ هل قلت البوليس؟

لاحظت مولى أن الجمود الذي يظهر على قسماط وجهه  
إنما يخفي في الواقع شعور شديد العنف لعله الشعور



بالخوف والانتفعال، ولكن هناك شعوراً ما ولم تتمالك من  
أن تقول لنفسها:

- هذا رجل خطير لا شك في ذلك.

وقال الماجور مرة ثانية ولكن بنبرة لا تخلو من الفضول.

- ماذا حدث من رجال البوليس؟

- لقد أخبرونا هاتفياً قالوا إنهم سيبعثون بأحد رجالهم.

ونظرت من خلال النافذة وأردفت تقول:

- لكنني لا أتوقع حضوره.

فقال وهو يقترب منها:

- ولكن لماذا يرسلون أحد المفتشين إلى هذا الفندق؟

وقبل أن تتمكن مولي من الرد على السؤال فتح جايلز

الباب ودخل ليقول في غضب:

- إن هذا الفحم اللعين أصبح أشد صلابة من الحجارة.

ثم التفت من حوله واستطرد يقول:

- هل حدث شيء؟

فقال متكالف:

- سمعت أن أحد رجال الشرطة سيحضر إلى هنا.

فهز جايلز كتفه وقال:

- لا أحد يمكنه الحضور في مثل هذا المناخ السيء إن  
ارتفاع الجليد يبلغ ستة أقدام والطرق كلها مغلقة.

أثناء ذلك سمعوا ثلاث طرقات لم يعرفوا مصدرها في

بإحدى الأمور. وأخيراً خرجت من فم مولي صيحة خافتة

وهي تشير نحو النافذة فلاحظ الحاضرون رجلاً ينقر بإصبعه

على رجاس النافذة ولاحظوا أنه يستخدم أدوات التزحلق

على الجليد وهو ما بدد دهشتهم لوصوله إلى هنا.



تسمر جايلز في موضعه وعلامات الدهشة لا تبارح

وجهه، ولكنه سرعان ما تمالك نفسه ودنا من النافذة وراح

يفتحها بعد جهد وعناء.

قال القادم:

- أشكرك ياسيدي.

كان له صوت دافئ ومرح ثم قدم نفسه قائلاً:

- أنا المفتش تروتر.

حملت مسز بويل كثيراً في وجهه وقالت:



- إنك صغير السن ومن الصعب أن تكون مفتش بوليس .

فبدت علامات الأسى على وجه تروتر حيث كان صغير السن حقاً وعاد يقول :

- إننى لا أبدو صغير السن كما تزعمين يا عزيزتى .

وجال ببصره على الحاضرين وتوقف أمام جايلز وقال :

- هل أنت مستر دافيز؟ هل أستطيع أن أتخلص من

أدوات التزحلق فى مكان ما؟

- نعم . نعم يا عزيزى . . . تفضل معى .

ودخل المفتش من النافذة وتبع دافيز حيث ذهب .

وما أن تم إغلاق باب البهو خلفهما حتى قالت مسز

بويل :

يبدو إن رجال البوليس لاهم لهم سوى ممارسة الرياضة

والتزحلق على الجليد .

ودنا برافتشينى من مولى وقال فى صوت خافت وكان

فى عينيه نظرة خبيثة أزعجتها وأفزعتها حتى أنها تراجعت

إلى الوراء :

- لماذا أرسلت فى طلب رجال البوليس يا مسز دافيز؟

- كلا لم أرسل إليهم أقسم لك أننى لم أفعل ذلك .

وفتح الباب ودخل كريستوفررين وهو غاضب وسأل .

- من هذا الرجل الذى بالبهو ومن أين أتى؟

- إنه شديد المرح ويتدفق حيوية ونشاطا .

فقالت مسز بويل :

- صدق أو لا تصدق إنه شرطى من هواة التزحلق على

الجليد .

وكان صوتها يعبر عن احتقارها وكان وجود رجل بوليس

يهوى التزحلق على الجليد هو القشة التى قصمت ظهر

البعير .

وقال الماجور متكالف موجهاً كلامه لمولى :

- عفواً يا مسز دافيز هلا سمحت لى باستخدام الهاتف؟

- طبعاً . . . طبعاً يا ماجور .

وتناول الماجور السماعة فصاح كريستوفررين قائلاً :

- إن هذا الشرطى على جانب كبير من الوسامة شأنه

شأن جميع رجال الشرطة .

وصاح متكالف فى ضيق :

- أكو . . أكو .



## الفصل التاسع

عاد جايلز برفيقه مفتش البوليس الذى كان قد تخلص من أدوات الترحلق وأزال أيضاً قطع الجليد التى غطت ثيابه وأمسك بيده دفترأ وقلمأ .  
وأقر الجميع أنه أشاع بذلك جواً من الرهبة والجدية والهدوء فى أرجاء المكان .  
وقال جايلز :  
- مولى إن المفتش تروتر يرغب فى التحدث إلينا بمفردنا .  
فاتجهت مولى إلى خارج الغرفة .  
وقال جايلز :  
- لنذهب إذن إلى غرفة المكتب واتجهوا جميعاً إلى الغرفة الصغيرة وهناك أغلقوها بإحكام ونحول إليها المفتش تروتر فقالت مولى فى خوف .  
- ماذا فعلنا أيها المفتش ؟ هل خالفنا القوانين ؟  
فتأملها المفتش فى وجهها ثم ارتسمت على شفتيه ابتسامه وقال :

ثم التفت إلى مولى وقال :

- لقد سكنت الهاتف نهائياً يامسز دافيز .

فقالت :

- ولكنه كان على ما يرام منذ قليل . . . إننى . . .

ولم تستكمل عبارتها حيث انفجر كريستوفرين ضاحكاً فى هستيرية وقال بصوت مرتفع :

- إذن أصبحنا الآن فى عزلة تامة عن العالم الخارجى اليس هذا أمراً يبعث على الضحك حقاً ؟  
فقال متكالف بحدة :

- لا يوجد سبب يدعو إلى الضحك ياعزيزى .

فقالت مسز بويل : أشاطرك الراى ياماجور لا يوجد ما يدعو للضحك والسخرية هكذا .

وظل كريستوفر يضحك حتى اغرورقت عيناه بالدموع وكأنه أصيب بنوبة هستيرية ثم وضع إصبعه على شفتيه محذراً وقال فى هدوء .

- اصمتوا جميعاً . . . إن رجل الشرطة قادم .

\* \* \* \* \*



- لا يوجد شيء مخالف للقانون أرجو أن تتطمئنى  
ياسيدتى إنما جئت فقط بهدف الحماية ولا شيء أكثر من  
ذلك هل تفهمين ما أقصده؟

لكنها لم تستطع أن تستوعب ما أراد أن يوضحه وكان  
جايلز أيضاً مثلها فى عدم الفهم .

فقال المفتش رداً على الأسئلة التى لم ينطقا بها :

- إن الموضوع وثيق الصلة بحادث مقتل مسز ليون أقصد  
مس مورين ليون . . التى وجدناها مقتولة فى لندن منذ  
يومين وما من شك أنكما قرأتما عن هذه الجريمة فى  
الصحف .

فقالت مولى :

- نعم .

قال المفتش :

- إن أول شيء أود معرفته الآن هو هل كانت تربطكما  
أية صلة بالقتيلة؟

فأجابه جايلز قائلاً :

- كلا كلا . .

إن هذا ما توقعناه ولكن ينبغي أن يعرف كلاكما أن ليون

ليس هو الاسم الحقيقى للمرأة المقتولة إن لهذه المرأة سجل  
فى إدارة الشرطة وبصماتها موجودة بهذا السجل ، وهكذا  
استطعنا كشف هويتها بسهولة إن اسمها الحقيقى كما هو  
ثابت فى سجلاتنا هو جريج . . مورين جريج أما زوجها  
فهو جون جريج وكان يعمل مزارعاً فى (لونجريدج) وهى  
مزرعة قريبة من هنا . . هل سمعتما من قبل عن قضية  
مزرعة لونجريدج؟



ساد الغرفة صمت رهيب قطعه ارتطام قطعة كبيرة من  
الجليد على السطح ثم سرعان ما سقطت على الأرض وراح  
تروتر يقول :

- حدث أثناء الحرب حين أغارت الطائرات الألمانية على  
لندن فى سنة ١٩٤٠ وقد قررت الحكومة البريطانية تهجير  
أطفالنا فى لندن إلى المقاطعات البعيدة حتى يتفادوا ضرور  
الحرب وويلاتها .

كان من بين هؤلاء الأطفال ثلاثة أشقاء طفلان وطفلة  
تولى مستر جريج رعايتهم بمزرعة لونجريدج ، ولكن أحد



هؤلاء الأطفال سرعان ما رحل عن الدنيا بسبب سوء  
المعاملة والإهمال، وقد أقامت قضية هذا الطفل الدنيا في  
بريطانيا ولهذا تعرض جريج هو وزوجته للمحاكمة حيث  
تعرضا لعقوبة السجن معاً.. ولكن تعرض الرجل لحادث  
اصطدام سيارة لقي مصرعه على أثرها . أما زوجته فقد  
قضت مدة العقوبة داخل أسوار السجن ثم أطلق سراحها  
منذ شهرين .

فعقب جايلز:

- وما هي قتلت لتلحق بزوجها ولكن ترى من هو

القاتل؟

تجاهل المفتش تروتر سؤال جايلز ومضى يقول:

- هل تذكرت هذه القضية ياسيدي؟

فهز جايلز رأسه بالنفي وقال:

- في سنة ١٩٤٠ كنت مع الأسطول في البحر

الأيض .

فنظر تروتر ناحية مولى وقال:

- وماذا عنك ياسيدتي؟

فأجابت في تردد:

- أنا .. أنا .. أذكر أنني سمعت عن هذه القصة ولكن  
دعني أسألك ما شأننا بتلك القضية .

- الصلة أنكما في خطر ياسيدتي .

فهتف جايلز بلهجة من لا يصدق ما سمع:

- إننا في خطر؟!

- نعم وهذا ملخص سريع للقصة .. لقد عثرنا على  
دفتر بالقرب من مكان الجريمة وكان مسجلاً بهذا الدفتر  
عنوانين أحدهما عنوان المنزل رقم ٧٤ بشارع كالفر .

فقالت مولى:

- المنزل الذي قتلت فيه تلك المرأة؟

- نعم يامسز دافيز أما العنوان الآخر فقد كان يشير إلى  
قصر ماتكسويل .

فصاحت مولى:

- ماذا؟ عنوان هذا القصر؟

- نعم ولهذا رأى مدير الشرطة أن من الضروري  
الاستفسار منكما عن صلتكما بقضية المزرعة .

فقال جايلز:



- لا علاقة على الإطلاق.. ربما كتب عنوان هذا القصر  
مصادفة.

فقال تروتر ببطء وهدوء:

إن مدير الشرطة لا يعتقد أن الأمر مجرد صدفة وكان  
يرغب في الحضور بنفسه لولا سوء الأحوال الجوية ولأننى  
من هواة الترحلق على الجليد فقد أرسلت إليكما وألح على  
أهمية الحصول على معلومات كاملة عن أى شخص فى هذا  
الفندق. وطلب منا الاتصال به هاتفياً وأن أتخذ التدابير  
والإجراءات اللازمة للمحافظة على سلامة كل من فى  
الفندق.

فصاح جايلز قائلاً:

- سلامة كل من فى الفندق وهل تظن أن أحداً منا  
سيقتل هنا أيها المفتش؟

فقال تروتر معتزلاً:

- إننى لا أرغب فى إزعاج تلك السيدة، ولكن الجواب  
هو نعم حيث إن مدير الشرطة يعتقد ذلك.

- ولكن ما هى الدوافع..

ولم يتم جايلز عبارته حيث إن تروتر قاطعه قائلاً:

- هذا هو ما جئت لكشف النقاب عنه.

- إن هذا ضرب من ضروب المستحيل.

- نعم ياسيدى لكن ينبغى أن نتخذ الاحتياطات  
اللازمة.

فقالت مولى:

- هل لديك شيء آخر ترغب فى الإدلاء به ياسيدى  
المفتش.

- نعم ياسيدتى.. فقد وجدنا فى إحدى صفحات  
الدفتري عبارة تقول (ثلاثة جرذان عمياء) ووجدت فوق جثة  
السيدة القتيلة ورقة فيها (هذه هى الأولى) وأسفلها رسم  
لثلاثة جرذان وإلى جانبها علامات موسيقية لمطلع أغنية  
خاصة بالأطفال وهى (ثلاثة جرذان عمياء).

وهنا راحت مولى تشدو بالأغنية بصوت واهن:

ثلاثة جرذان عمياء.

انظر كيف تعدو

إنها تعدو وراء زوجة المزارع.

وهى...

وتوقفت فجأة وصاحت تقول:



- هذا مخيف آوه إنه مخيف قلت إنه كان هناك ثلاثة أطفال أشقاء؟

- نعم يامسز دافيز طفل فى الخامسة عشرة من عمره وطفلة فى الرابعة عشرة وطفل فى الثانية عشرة وهذا هو الطفل الذى مات بسبب الإهمال والإجرام.  
- ولكن ماذا حدث للطفلين الآخرين؟

أظن أن إحدى العائلات تبنت الطفلة ولكننا فشلنا فى العثور على أثر يرشدنا إليها. أما الصبى فهو كما اعتقد قد بلغ الثالثة والعشرين من عمره وقد فقدنا أثره. . . وسمعنا أنه كان مصاباً بالهوس. . . وقد التحق فى الجيش وهو فى الثامنة عشرة من عمره. . . ثم هرب من الجيش واختفى. . . ويؤكد طبيب الجيش أنه كان مخبولاً.

فسأل جايلز:

- هل تظنون أنه هو الذى قتل مسز ليون وأنه مجرم مجنون وربما يأتى إلى هنا لارتكاب جريمة أخرى.

- بل إننا نعتقد أن هناك صلة ما بين أحد الأشخاص هنا وحادث مزرعة لونجريدج وإذا تمكنا من تحديد وكشف هذه الصلة أصبح يسيراً تفادى الخطر القادم.

واستطرد بقوله:

- أنت تقول ياسيد جايلز إنه لم تكن لك صلة بحادث المزرعة فهل ينطبق هذا القول عليك ياسيدتى .  
- آه نعم . . . نعم.

- هل يمكنكما حصر أسماء جميع نزلاء الفندق فذكر جايلز أسماء كل من مسز بويل والماجور متكالف ومستر كريستوفرين ومستر برافتشيني وراح تروتر يسجل هذه الأسماء فى دفتر .

ثم سأل:

- وماذا عن الخدم!

فأجابت مولى:

- ليس لدينا خدم ويتلك المناسبة يجب أن أسرع إلى المطبخ لأطهو البطاطس

وانطلقت مسرعة والتفت تروتر نحو جايلز وسأله:

- ماذا تعرف عن هؤلاء الناس ياسيدى؟

- أنا . . .

ولاذ بالصمت قليلاً ثم قال فى هدوء:

- الحقيقة ليست لدينا أية معلومات عنهم ياسيدى المفتش



حيث كتبت إلينا مسز بويل من أحد فنادق بورنماوث وأما  
الماجور متكالف فقد كتب إلينا من ليمنتون . . بينما بعث  
كريستوفرين إلينا من أحد بنسونات كنتجتون . . ولكن  
مستر برافتشيني فقد هبط علينا فجأة حيث زعم أن سيارته  
تعرضت لحادث انقلاب بسبب أكوام الجليد المتساقط فلجأ  
إلينا .

- وإننى أظن أن فى حورة كل منهم بطاقة شخصية  
وبطاقة تأمين وأوراق أخرى .

- سوف أبحث أوراقهم ووثائقهم على أية حال .

فعلق جايلز بقوله :

- من حسن الطالع أن الأحوال الجوية ساءت كثيراً حيث  
إن القاتل لن يتمكن من الوصول إلينا . أليس هذا صحيحاً؟

- هذا احتمال ضعيف للغاية .

- ماذا تقصد؟

- أقصد أن القاتل قد يكون موجوداً هنا .

- كنت الدهشة وجه جايلز وقال :

- مازالت فى حاجة إلى توضيح .

لقد قتلت مسز جريج منذ يومين ، وأقبل ضيوفك جميعاً  
خلال هذين اليومين .

- هذا صحيح . . لكنك لا تعرف أنهم حجزوا غرفهم  
منذ وقت طويل فيما عدا مستر برافتشيني  
فصاح تروتر وقال :

- هذه الجرائم تم وضع خطتها سلفاً .

- الجرائم؟ إن جريمة واحدة هى التى ارتكبت ، فما  
سبب توقعك لجريمة قادمة؟

- أنا لا أتوقع ارتكاب جريمة أخرى لأننى سأحاول  
منعها ، ولكنى أتوقع محاولات لارتكاب جرائم أخرى .

- إذا كان ما ذكرته عن القاتل صحيحاً فإنك لن تجد  
أحدًا فى مثل منه سوى كريستوفرين





## الفصل العاشر

- أسرع المفتش تروتر إلى المطبخ محدثاً مولى قائلاً لها:
- هلا رافقتني إلى قاعة المكتبة يامسر دافيز؟ إننى سوف ألقى كلمة على نزلاء الفندق، وقد تفضل مستر دافيز وذهب للإعداد وترتيب الأمر.
- حسناً. . . وعنى فإننى سوف أنتهى من طهى البطاطس اللينة التى تمنيت ألا يحضرها سير وولتر إلى من الولايات المتحدة الأمريكية.
- لزم تروتر الصمت وقالت مولى:
- إننى لا أستطيع أن أصدق تلك الرواية التى رويتها إنها شديدة الغرابة حيث إنها. . . .
- فقاطعها قائلاً:
- لكنها قصة واقعية ولدينا حقائق مؤكدة.
- فسأله فى فضول:
- هل لديك أوصاف القاتل؟
- إنه متوسط القامة ويرتدى معطفاً أسود وقبعة خفيفة



وكان يخفى جزءاً من وجهه بكوفية من الصوف وصوته كان  
مزكوماً.

- إنها فى الواقع أوصاف تنطبق على الكثيرين .  
وسكت لحظه ثم قال :

- لقد شاهدت هنا فى بهو الفندق ثلاثة معاطف سوداء  
وثلاث قبعات خفيفة .

- لا أظن أن أحد نزلاء الفندق جاء من لندن .  
- أحقاً ؟

أسرع جايلز إلى إحدى الموائد وراح يتناول إحدى  
الصحف وقال :

- هذه جريدة الإيفينج ستاندار والصادرة من لندن  
بتاريخ ١٩ فبراير . . أى أنها صدرت منذ يومين وبالتالي  
فهذا يؤكد أن أحدهم جاء من لندن قبل يومين أليس  
كذلك ؟

بهتت مولى وصاحت ؟

- هذا عجيب من أين جاءت هذه الجريدة ؟

- لا ينبغي أن تخذلك المظاهر يامسر دافيز . . إنك  
تجهلين حقيقة هؤلاء رغم أنهم يعيشون معك فى منزل

واحد لذلك لاحظت أنكما تفتقدان خبرات إدارة الفنادق  
أليس هذا صحيحاً ؟

- نعم هو ذاك .

شعرت مولى فجأة أنها جاهلة وساذجة وبليهاء ، وقال :

- وإننى أتصور أيضاً أنكما تزوجتما منذ وقت قصير  
فأجابت بعد أن أحمر وجهها خجلاً :

تزوجنا منذ عام وكان رواجاً مفاجئاً .

فقال وهو يتسم :

- آوه يبدو أنه كان حباً من النظرة الأولى .

- نعم تزوجنا بعد أن تعارفنا بأسبوعين فقط .



وطافت بخيالها تذكر تلك الأيام الأربعة عشر الجميلة  
التي سبقت رواجها .

لقد شعرت حين رأت جايلز للمرة الأولى كأنها كانت  
تأثتة فى صحراء وشاهدت سفينة تبحر فى نهر هادىء  
جميل ، وعندما هبطت إلى أرض الواقع لاحظت أن تروتر  
ينظر إليها بعطف .



وقال:

أظن أن زوجك ليس من أهل هذه المنطقة .

- إنه من مقاطعة لتكولتشاير

كانت مولى تجهل الكثير عن طفولة جايلز وطبيعة نشأته وتكوينه لأنه كان لا يميل إلى الحديث عن هذه الفترة من حياته .

ربما كانت ذكرياته توله .. المأ شديداً .

فقال تروتر:

- إنكما في بداية العمر .. ولهذا فأنتما تفتقدان الخبرة

والتجربة في إدارة شئون أعمال هذا الفندق .

- لا أعلم ولكن أنا في الثانية والعشرين من العمر .

أثناء ذلك دخل جايلز وقال:

- إن الاجتماع جاهز ياسيدى المفتش وهم في انتظارك .

فقال تروتر:

- حسنا هذا سيوفر علينا بعض الوقت هل أنت مستعد

ياجايلز؟

حين دخل المفتش على الحاضرين كان هناك نحو أربعة

يتحدثون بصوت مرتفع، وكان أكثرهم انفعالا هو كريستوفر

رين الذي عبر عن استيائه من الموقف، وأنه يتحرق شوقاً لسماع المزيد من المعلومات، في أثناء ذلك كانت مسز بويل تقول في غضب:

- لم أكن أتخيل أن بوليسنا عاجز عن الإمساك بتلايب مجرم سفاح يجوب طول البلاد وعرضها .

أما مستر برافتشيني فقد كان يحرك يديه كثيراً كان يحاول أن يقول بيديه ما عجز عنه لسانه أمام ضخامة صوت مسز بويل .

لكن الماجور متكالف كان قليل الكلام بعبارات مختصرة ... كان كل ما يرغب فيه هو معرفة بعض الحقائق .

وانتظر تروتر دقيقتين ثم رفع يده بحزم، والعجيب أن الجميع توقفوا عن الكلام وساد صمت رهيب . ثم قال:

- أشكركم فأننا اعتقد أن مستر دافيز قد لخص لكم أسباب قدومي إلى هذا الفندق . إننى فقط أريد أن أعرف شيئاً واحداً نعم شيئاً واحداً وأود معرفته على جناح السرعة . من منكم كانت تربطه علاقة بقضية مزرعة لونجريدج .



ساد السكون وتحولت الوجوه ناحية المفتش واختفى التوتر والانفعال.

وتكلم المفتش تروتر مرة أخرى وقال :

- أرجوكم افهموني إن لدينا أسباباً تؤكد أن خطراً داهماً يحيط بأحدكم ، ويجب أن أعرف من منكم الضحية القادمة حتى نستطيع إنقاذه .

ولم يتكلم أحد .

فقال تروتر :

- حسناً سوف أسألكم واحداً بعد الآخر . مستر

برافتشيني . .

وابتسم ابتسامة باهته ورفع يده معترضاً وقال :

- إننى غريب عن هذه المنطقة ياسيدى المفتش ولا أعلم شيئاً عما تتحدثون عنه .

فقال تروتر :

- مسز بويل .

فأجابت هذه السيدة :

- أنا فى الحقيقة لا أعرف لماذا يجب أن تربطنى علاقة

بذلك الحادث المؤسف ؟

- مستر رين .

فقال كريستوفر بصوت عال :

- لقد كنت صغيراً حين وقع حادث المزرعة ، وبالتالي

فأنا لا أتذكر شيئاً عنه بل لم أسمع به من قبل .

- ماجور متكالف .

فقال الماجور :

- لقد سبق لى أن قرأت عن الحادث فى الصحف وكنت

أثناء ذلك مع فرقتى فى أدنبره .

فقال تروتر وهو يطوف ببصره بين النزلاء :

- أهذا هو كل ما لديكم ياسادة ؟

خيم السكون وساد السكوت مرة أخرى كأن على

روؤسهم الطير فصاح تروتر فى يأس وقال .

- إذن لو أن أحدكم تعرض للقتل فلا يلومن إلا نفسه

وامتدار للوراء ناحية باب الغرفة وغادرها فعلق كريستوفر

على الفور قائلاً :

- أيها السادة . . إنها حقاً مأساة ، ولكن هل لاحظتم

وسامة هذا المفتش ؟ إننى شديد الإعجاب بوسامة رجال

البوليس حيث إن كل تصرفاتهم تؤكد مدى صلابتهم



وشجاعتهم وثقتهم بأنفسهم .. ولكن الموقف على أية حال  
مثير للغاية (ثلاثة جردان عمياء) هل يعرف أحدكم نغمة  
تلك الأغنية؟

وراح يشدو بكلمات الأغنية بصوت هامس، فصرخت  
مولى دون أن تدري فى وجهه وقالت:  
- كف .. كف من فضك

فدار كريستوفر على عقبيه وتأمل وجهها وقال ضاحكاً:  
- لماذا كل هذا الفزع يا عزيزتى؟ إن هذه الأغنية هى  
علامتى المميزة .. إننى لم ألتق أى اتهام فى جريمة قتل قبل  
الآن وإذا اتهمت فسوف أجد فى هذا متعة كبيرة  
فقالت مسر بويل:

إن هذا سخف إننى أكاد لا أصدق كلمة واحدة مما رواه  
لنا المفتش.

فقال كريستوفر فى دهاء:  
- صبراً يامسر بويل سوف أتسلل وراءك وأحيط عنقك  
بيدى.

فقال جايلز فى غضب:  
- إنك بهذا الهراء تذبج روجتى يامستر رين ثم إن  
دعابتك ثقيلة وسخيفة.

وقال الماجور متكالف:

- إن الوقت غير مناسب للدعابة .  
- ولم لا ؟ إن الأمر كله دعابة .. وربما هذا هو سر  
طرافتها.

ثم عاد يضحك مرة أخرى دون أدنى اعتبار لمشاعر  
الآخرين . وقال:

- إننى أتمنى أن تنظروا إلى وجوهكم فى المرأة  
وانصرف مسرعاً.

فتنفست مسر بويل الصعداء وهى تقول:  
- إنه شبح مجنون عديم الذوق والأخلاق.

فقال الماجور:

- لقد روى لى أنه دفن تحت الانقراض أثناء غارة جوية  
وظل مختبئاً نحو ثمانى وأربعين ساعة، وربما هذا يفسر  
سلوكه أليس كذلك؟

فقالت مسر بويل فى جفاء:

ما أكثر المبررات التى يرفعها الناس لانهيار أعصابهم إننى  
تجهرت المرار فى الحرب أكثر من أى شخص آخر، ومع  
ذلك أعيش فى قوة وثبات ورباطة جأش.



فقال الماجور متكالف:

- ذلك من حسن حظك يامسز بويل .

- ماذا تقصد؟

فقال متكالف في ثقة:

- أعتقد يامسز بويل أنك كنت الشخص المسؤول عن

تهجير الأطفال إلى تلك المنطقة عام ١٩٤٠ ليس هذا صحيحاً؟

ونظر إلى مولي فهزت رأسها بالإيجاب وأحمر وجه مسز بويل غضباً وصاحت .

- وماذا في ذلك؟

فقال متكالف وهو يدقق النظر في وجهها:

- أنت المسؤول الأوحده عن إرسال هؤلاء الأطفال الثلاثة

إلى مزرعة لونجريدج .

- ومن هذا الذي يحملني مسؤولية ذلك ياماجور؟ لقد

كان صاحب المزرعة وزوجته شخصين لطيفين أو ربما هذا ما

خطر لي آنذاك، وكانا يتطلمان لاستضافة الأطفال فلا ينبغي

على أحد أن يلومني فأنا بالفعل غير مسؤولة عما حدث

للأطفال بعد ذلك .

فصاح جايلز في خلة؟

- إذن لماذا أخفيت كل ذلك عن تروتر؟

فأجابته:

- لا شأن للمفتش بهذا الأمر، ثم إنني أستطيع حماية

نفسى

فقال متكالف في حب:

- يجب يامسز بويل أن تحرصى على سلامتك وانصرف

هو الآخر فغمغمت مولي وقالت:

- هذا صحيح . . لقد كنت أنت المسؤول الأول عن

تهجير الأطفال في تلك المنطقة إننى أذكر ذلك جيداً .

فنظر إليها جايلز في استغراب وقال:

- هل كنت تعرفين ذلك يامولى؟

فقالت مولي وهى تنظر إلى مسز بويل:

- وكنت تعيشين فى البيت الأبيض الكبير اليس هذا

صحيحاً؟

فقالت مسز بويل فى أسمى؟

- إن الجيش استولى على هذا البيت ودمره دماراً شاملاً

وهنا انفجر مستر برافتشيني ضاحكاً وقال بصعوبة:



- آسف . . إننى أرى أمامى مسرحية كوميدية .  
وإثناء ذلك عاد المفتش تروتر، وبصره على برافتشينى  
وقال فى برود.

- يسعدنى أن يكون هناك سبباً منطقياً لهذا الضحك .  
فقال برافتشينى معتذراً:

- آسف يا عزيزى المفتش . آسف بالأصالة عن نفسى  
لأننى أفسدت ثمار المحاذير التى ألقيت بها على مسامعنا  
منذ قليل .

فهز تروتر كتفيه قائلاً:

- لقد بذلت ما فى وسعى لتوضيح الأمور . ثم استدار  
ناحية مولى وقال:

- هل يمكننى استخدام الهاتف؟

فقال برافتشينى:

- أكرر أسفى مرة أخرى وهأنذا أنسحب من هذا  
المكان.

فقال جايلز:

- آوه ياله من رجل غريب الأطوار.

فقال تروتر:

- إننى أشم فى وجهه وسلوكه رائحة الإجرام ولا  
أستطيع أن أثق فيه إطلاقاً.

فصاحت مولى:

- أعتقد أنه . . ولكن لا . . إنه عجور فلا تخونك  
الأصابع التى يحرص عليها حتى يبدو شاباً فتياً.

فقاطعها تروتر:

- دعك من كل هذه الاحتمالات، والآن ينبغى أن  
أتصل بالكابتن هوجين .

واتجه ناحية التليفون فقالت مولى:

- للأسف التليفون معطل .

فهتف تروتر وهو يدور على عقبيه:

- ماذا؟

وأفرغت صيخته كل من صممها .

وقال فى الحال:

- متى حدث ذلك؟

- لقد حاول الماجور متكالف استخدامه قبل حضورك .

- ولكنه كان يعمل منذ قليل . . وقد اتصل بك الكابتن

هوجين اليس كذلك؟



- نعم.. كان ذلك في حوالى العاشرة، ولكن يبدو أن سقوط الجليد أدى إلى قطع أسلاكه .

بدت علامات الدهشة والاهتمام على وجه تروتر وقال:  
- آوه أخشى أن يكون أحدهم قام بقطعها عمداً.

- أعتقد ذلك!

- يجب أن أتأكد من هذا.

وانصرف مسرعاً وتردد جايلز لحظة حتى لحق به وصاحت مولى:

- رياه.. إن موعد الغذاء قد حان، وينبغى أن أسرع  
والأفلن نجد شيئاً نتناوله.

واسرعت بدورها إلى الخارج بينما غمغمت مسز بويل  
وقالت:

- ياله من فندق! من الذى يوافق على دفع سبعة  
جنيهات للإقامة فى فندق كهذا.

## الفصل الحادى عشر

راح المفتش تروتر يتعقب أسلاك الهاتف للوقوف على  
أسباب العطل التى أصابته منذ قليل وسأل جايلز:

- هل بحوزتكم وصلة داخلية؟

- نعم فى غرفة نومنا بالطابق الأول.. هل أذهب  
للاطلاع عليها؟

- أرجو ذلك على جناح السرعة.

وفتح تروتر النافذة ونظر من خلالها بعد أن تخلص من  
قطع الجليد فى حين أسرع جايلز إلى الطابق الأول وفى  
تلك الأثناء كان برافتشينى يقطع بقدميه قاعة الاستقبال ذهاباً  
وإياباً، ثم سرعان ما وقف أمام البيانو وفتحها وجلس على  
مقعد أمامه وراح يدق بإصبعه أغنيه : ثلاثة جردان عمياء  
انظر إليها كيف تجرى



وكان كريستوفر يتجول فى غرفته بحىوية وهو يصفر



بشغف، ثم سكت فجأة.. وراح يجلس على حافة فراشه  
ووضع وجهه بين يديه ويكى كالأطفال.

- كلا.. لن أستطيع الاستمرار.

ثم تبدلت أحواله فجأة أيضاً ونهض من مكانه وبسط  
كفيه، وقال:

- يجب أن أستم إلى النهاية.

ورقف جايلز بجوار جهاز الهاتف في غرفة نومه، وقد  
أحنى قامته وراح يتعقب الأسلاك.

وفجأة شاهد قفاز مولى ملقى على الأرض، فالتقطه وما  
لبث أن شاهد تذكرة أتوبيس حمراء تسقط منه.. وتأمل  
جايلز التذكرة وهي تسقط على الأرض فتلون وجهه  
وانقلبت سحنته وتحول إلى رجل آخر.

مشى ناحية الباب ببطء كأنه في حلم.. ففتحه وراح  
ينظر إلى الدهليز المؤدى إلى درج السلم، وكانت مولى قد  
فرغت من تقشير البطاطس ووضعتها في إناء، وكان الإناء  
فوق النار ثم ألقت نظرة على الغار، وبدت علامات  
الاطمئنان على وجهها. كان كل شيء يسير بانتظام طبقاً  
للتوقيت المحدد.

التفتت مولى إلى مائدة المطبخ ووقع بصرها على جريدة  
الإيفينج ستاندارد التي صدرت منذ يومين فقط.

وقطبت ما بين حاجبيها لعلها تستطيع أن تتذكر من الذى  
أتى حاملاً هذه الجريدة من لندن، وفجأة ضربت جبينها  
بيدها وصاحت: كلا كلا.. لا يمكن أن يكون ذلك.

والتفتت حولها فى ذهول وهي تقول: كلا كلا.. من  
المستحيل أن يكون ذلك أبداً.

وانتهت ناحية الباب كمن يمشى نائماً فترامى لسمعها  
صفير الأغنية الكثيرة فسرت رعشة بجسدها.

فعدت إلى المطبخ ونظرت حولها مرة أخرى ثم سرعان  
ما عادت إلى الباب.



راح الماجور متكالف يهبط درج السلم الخلفى فى هدوء  
حتى بلغ البهو.. وظل واقفاً نحو دقيقتين ثم فتح الدولاب  
الكبير الكائن تحت درج السلم ونظر بداخله

كان الهدوء رهيباً حيث لا أثر لآى شخص هناك،  
وكانت الظروف مناسبة لإتمام ما أراد أن يفعله، وجلست



مسز بويل فى قاعة المكتبة وأدارت زر جهاز الراديو فى محاولة منها للتخلص من الملل الذى تسرب إليها .

كانت قد فتحت الراديو على حديث فنى يدور حول أغنيات الأطفال وهذا الحديث لم تكن ترغب فى الإنصات إليه فأدارت المؤشر فسمعت صوتاً رقيقاً يقول :

- ينبغى أن نفهم سيكولوجية الخوف على حقيقتها لنفرض مثلاً أن المستمع كان جالساً وحيداً بمفرده فى غرفة ما ثم فتح باب الغرفة خلفه فى هدوء وحذر

وعند تلك العبارة فتح باب غرفة المكتبة فالتفتت مسز بويل بسرعة ولهفة ونظرت وراءها ثم تنهدت فى اطمئنان وقالت :

- آوه . . أنت ؟ ما هذه البرامج التافهة التى يذيعونها فى المذيع إننى فشلت فى العثور على برنامج يستحق الانتباه .

- لو كنت مكانك لما أرهقت نفسك فى البحث عن برنامج أستمع إليه بامسز بويل .

فقلت :

- وماذا أفعل وأنا قد صرت رهينة المعتقل الذى يترصد

به القاتل فى أية لحظة ؟ أنا لا أقول ذلك لأننى صدقت هذه الرواية الساذجة الحمقاء التى . .

- إذن أنت تكذبين الرواية بامسز بويل ؟

- ماذا تقصد بسؤالك ؟

والنف حزام المعطف بسرعة حول عنقها قبل أن تتلقى جواباً على استفسارها .

وامتدت يد إلى مؤشر الراديو فعلى صوت البرنامج الذى ما زال يتحدث عن سيكولوجية الخوف حتى يشوش على أية جلبة قد تصدر من مسز بويل .

ولكن لم تصدر من مسز بويل أية جلبة حيث كان القاتل شديد الإتيقان فى تنفيذ مهمته الخطيرة .



## الفصل الثانى عشر

وقف الجميع فى داخل المطبخ وعلامات الرعب تكسو  
وجوههم رغم أن رائحة الشواء كانت تفوح من بين أرجاء  
المطبخ، كانوا أربعة رجال سيطر الرعب عليهم جميعاً وراح  
كل منهم ينظر إلى زميله فى جزع وهلع.

أما مولى فلم تكن أسعد حظاً منهم بل كانت شاحبة  
اللون رائغة البصر لا تستطيع حمل أقذاح الشاى، وقد ألح  
عليها المفتش تروتر أن تتناول قدحاً منه.

وراح تروتر يتفحص وجوه الرجال لعله يستطيع أن  
يكشف شيئاً غامضاً.

وفجأة قال المفتش:

- لقد قتلها منذ لحظات قبيل وصولك يامسز دافير..  
فهل أنت على يقين من أنك لم تسمى شيئاً قبل وصولك  
للمكتبه.

فأجابت مولى بصوت ضعيف:

- سمعت صفيراً. ثم صوت باب يتم إغلاقه بهدوء

- أى باب تقصدين؟



- لا أعرف .

- تذكرى يامسز دافيز هل كان فى الطابق الاول أم الأرضى ، كان ناحية اليسار أم اليمين ؟

- لا أدرى . . بل إننى غير واثقة من أى شىء .

فقال جايلز للمفتش فى حدة :

- هلا توقفت عن ملاحقتها إنها توشك على الانهيار ؟

- إننى أتولى التحقيق فى جريمة قتل يامسز دافيز .

- إننى لا أستخدم وظيفتى العسكرية ياسيدى المفتش .

- هدىء من روعك .

- لقد حذرتكم جميعاً من أن هناك جريمة قتل توشك

أن تقع هنا ، ولأنكم تعاملتم باستخفاف مع محاذيرى فقد

وقعت الجريمة أمام أعينكم وربما نحن فى طريقنا إلى

ارتكاب جريمة أخرى .

فقال جايلز :

- جريمة أخرى .

قال تروتر :

- نعم وهذا أمر مؤكد . لأن الأغنية تقول كان هناك

ثلاثة جرذان عمياء .

فعلق جايلز متسغرباً :

- تقصد جريمة لكل واحد من الجرذان ؟

ولكن هذا يستدعى وجود شخص آخر كانت له صلة بالحادث .

- ولكن لماذا تتوقع حدوث جريمة أخرى ؟

- لأن الدفتر الصغير لم يكن به سوى عنوانين أحدهما

هو المنزل رقم ٧٤ بشارع كالفر وكانت الضحية توجد بهذا

المنزل وتم قتلها فعلاً ، وأما العنوان الثانى فهنا فى هذا

القصر وهو مكان مناسب لارتكاب أكثر من جريمة .

- هذا سخف ياتروتر فليس منطقياً أن يجتمع هنا

شخصان كانت لهما صلة بالحادث .

- لو أننا أخذنا فى الاعتبار بعض الظروف لكان كلامنا

صحيحاً بل ومنطقياً يادافيز

ثم التفت ناحية الآخرين وقال :

- لقد سمعت منكم عن الأماكن التى كنتم تشغلونها

عند مقتل مسز بويل ، وسوف أستمعرض الآن هنا أقوالكم

مستر كرسستوفر . . هل قلت إنك كنت فى داخل غرفتك

حين سمعت صرخه مسز دافيز .



- نعم ياسيدى المفتش .

- وماذا عنك يامستر دافيز . . هل كنت مشغولاً فى

فحص وتعقب أسلاك الهاتف؟

- نعم .

فقال مستر برافتشينى إنه كان يعزف على البيانو فى قاعة

الاستقبال .

- هل سمعتك أحد وأنت تعزف؟

- كنت أعزف بهدوء

- أية أغنية عزفت؟

ابتسم وقال: ثلاثة جردان عمياء . . نفس النغمة وهو

لحن استحوذ على اهتمام الآخرين هنا .

فقالت مولى:

- إنه نغم سخيف .

فسأل متكالف:

- وأسلاك التليفون ماذا وجدت بشأنها

فقال تروتر:

قطعت عمداً لقد اكتشف ذلك أثناء صرخات مسز

دافيز .

فقال كريستوفر رين:

هذا جنون كيف يتصور القاتل أنه يستطيع النجاة؟

ثم استطرد قائلاً:

ربما لا يعتقد أننا سنمسك به، أو ربما ظن أنه أكثر منا

ذكاءً ودهاءاً .

فقال جايلز:

- يبدو أننا نتحدث فيما لا جدوى منه .

- نعم هذا صحيح . . إن حديثنا سيركز فيما بعد على

كلمتين هما القتل والخطر فمن خلالهما ينبغى أن نفكر فى

التطورات المستقبلية . والآن دعنى أتأكد من تصرفائك

وتحركاتك ياماجور تقول إنك كنت فى القبو . . لماذا؟

فأجاب الماجور:

- لا يوجد فى واقع الأمر سبب جوهري، فقد كنت

أتجول فى ردهة الفندق ونظرت بداخل الدولاب الموجود

تحت السلم، وفجأة التفت فرأيت باباً صغيراً بجانب

الدولاب وحدث أن قمت بفتح الباب فشاهدت سلماً مكوناً

من عدة درجات وصعدت درجاته القليلة فوجدتني داخل

قبو فسيح .



ثم نظر إلى ناحية جايلز واستطرد يقول:  
- إن في هذا القصر العتيق قبواً رائعاً يا جايلز آوه لم أكن  
أتصوره هكذا.

فقال تروتر بحدة:  
- هذا ليس موضوعنا حالياً ياما جور متكالف إننا بصدد  
التحقيق في جريمة قتل كانت إحدى التزيلات هنا هي  
الضحية.

أردف يقول:  
- هل يمكنك أن تسمعي قليلاً يا جايلز؟ إنني سوف أدع  
باب المطبخ مفتوحاً.

قال ذلك ثم غادر المطبخ.  
بعد ثوان سمعوا صوت باب يغلق بصوت خافت وعاد  
تروتر ووقف بباب المطبخ وهو يقول:  
- هل هذا هو الصوت الذي ترامي لمسامعك يامسر  
دافيز؟

فكرت برهة ثم قالت:  
- أظن .. أظن أنه كذلك  
- إنه صوت باب الدولار الموجود تحت السلم، وربما

اجتاز القاتل البهو بعد أن ارتكب جريمته في نفس الوقت  
الذي غادرت فيه المطبخ، فأسرع إلى الدولار واختبأ  
بداخله.

- إذا كان ذلك كذلك فمن المؤكد أن بصماته ما زالت  
عالقة بداخل الدولار.  
فقال الما جور متكالف:  
- إن بصماته موجودة فعلاً بالدولاب.

فقال تروتر:  
- هذا أمر طبيعي ونحن الآن نعرف أسباب وجودها  
هناك.

فقال جايلز:  
- اسمعني أيها المفتش .. لنفرض أنك تتولى التحقيق  
في هذه القضية ولكن هذا الفندق هو في الأساس فندقى  
وأنا المسؤول عنه وعن سلامة نزلائه، إذن أليس من  
الضرورى أن نتخذ بعض الإجراءات والتدابير اللازمة من  
أجل حماية النزلاء؟

- ماذا تقصد يامستر دافيز؟  
- دعنى أتحدث بصراحة .. إن فى استطاعتنا أن نحجز  
على الشخص الذى نحوم حوله الشبهات.



قال ذلك وعيناه على كريستوفر رين .

فتقدم كريستوفر رين إلى الإمام بضع خطوات وقال :

- هذا أسلوب خطأ إنكم تريدون أن تحملوني مسؤولية

جريمة أنا بريء منها وهذا ظلم لا أقبله .

فعلق متكالف :

- هدىء من روعك يا بنى .

وتقدمت مولى إلى الإمام ، وقالت وهى تربت على

كتف الشاب :

- لا داعى للانفعال يا كريستوفر . . إننا لن نظلمك أبداً

مهما حدث .

واستدارت ناحية تروتر وقالت :

- أرجوك طمئنه يا سيدى المفتش .

فقال المفتش :

- إننا لا نتهم أحد ولن نلحق أية تهمة لاي شخص

برىء .

قالت مولى مرة أخرى :

- أخبره أنك لا تريد اعتقاله .

فقال تروتر :

- إننى لن أعتقل أحداً فلابد أن نحصل على أدلة ونحن

نفتقدها كما ترون .

فقال جايلز :

- ماذا دهاك يا مولى وأنت أيها المفتش إن هذه

الأوصاف التى وردت عن شخصية القاتل إنما تنطبق كلها

على . .

فقاطعت مولى وقالت :

- على رسلك يا جايلز . . لا داعى للتسرع .

واستطردت تقول للمفتش تروتر :

- هل يمكننى أن أتحدث إليك أيها المفتش ؟

فقال جايلز فى ضيق :

- إذن سأنتظر هنا .

فقالت مولى :

- كلا يا جايلز . . تعال معنا . . أرجوك

فصاح جايلز بعد أن تلون وجهه :

- أنا لا أعرف ماذا أصابك يا زوجتى .

وتبع مولى والمفتش إلى خارج المطبخ وأغلق الباب وراءه

بعنف .



وفي هذه اللحظة قال تروتر:

- نعم يا مسز دافيز.. ماذا تريد مني؟

- اسمعني يا مستر تروتر.. حين حدثتنا عن قضية

مزرعة لوجريدج يبدو أنك ظننت أن أكبر الأشقاء الثلاثة هو الذي يرتكب هذه الجرائم، ولكنك أخطأت في هذا الظن.

- هذا صحيح يا مسز دافيز.. ولكن كل الاحتمالات تتجه ناحيته خاصة أنه مهووس وهارب من الجيش وتقرير الطب النفسى يؤكد ذلك.

فقلت مولى:

- أعرف كل هذا.. وأعرف أيضاً أن جميع الأدلة تشير إلى كريستوفر إلا أنني أشك في ذلك لابد أن هناك احتمالات أخرى.. ألم يكن لهؤلاء الاطفال أقارب؟ أين أبوهم مثلاً؟

- نعم.. لكن الأم رحلت عن الدنيا والاب كان مجنناً خارج البلاد.

- إذن أين يوجد أبوهم الآن؟

- لا نملك أية معلومات ربما ترك الخدمة في العام الماضى.

- إذا كان الابن مهوساً فمن الممكن أن يكون الاب كذلك.

- ذلك جائز.

- إذن من الممكن أن يكون القاتل في متوسط العمر أو طاعناً في السن ولا تنس أن الماجور متكالف إضطرب بشدة حين علم أن البوليس اتصل بنا هاتفياً، وللأسف فقد كان اضطرابه واضحاً دون لباس أو غموض فقال المفتش في ثقة:

- أرجو منك أن تتأكدى أنني وضعت جميع الاحتمالات منذ بداية الامر.. فكرت في أكبر الإخوة واسمه جيم كما أنى فكرت في الاب بل وفي الأخت لأن من المحتمل أن يكون القاتل امرأة. خلاصة القول أنني لم أترك احتمالاً يجول بخاطرك، وربما كانت في خاطرى فكرة كاملة لكنها تفتقد الدليل والمشكلة الآن أننا أصبحنا في زمن صعب حيث يتزوج الناس على جناح السرعة دون أن يكلفوا أنفسهم عناء السؤال والتقصى عن الأسرة وتعاملها والأحوال الإجتماعية. الشاب يقول مثلاً إنه طيار أو ضابط



## الفصل الثالث عشر

بعد هذا الحوار العصيب غلى الدم فى عروق مولى التى شعرت أنها فقدت حياتها التى كانت تعيش من خلالها روجة وربة بيت حتى حدث ما حدث من جرائم قتل تكاد تدفعها للجنون، وما هى تتطلع لتلك الايام الماضية بعيداً عن هذا الكابوس المفرع.



دارت كل هذه الخواطر فى رأسها وهى داخل المطبخ الذى فاحت منه رائحة الطعام الذى زكم أنفها، وأثناء ذلك فتح باب المطبخ فنظرت خلفها فرأت كريستوفر رين يتقدم نحوها بوجه شاحب وأنفاس لاهثة وهو يقول:

- هل علمت ما حدث يا عزيزتى؟ لقد قام أحدهم بسرقة أدوات التزحلق على الجليد الخاصة بالمفتش فبهت مولى وصاحت:

- كيف؟ مستحيل... مستحيل.

ثم أردفت تقول:

فتشق الفتاة فيه ثقة بلا حدود، ثم يتبين لها بعد فترة أنه هارب من الجيش أو أنه محاسب مختلس أو أنه متزوج ولديه أطفال... إننى أعرف ماذا تقصدين ولكن على أية حال فالقاتل يتمتع بجرائمه.



- كيف . . إن الذى فعل ذلك ليس هو القاتل؟ لأن  
القاتل يريد أن يغادر المفتش الفندق.  
- إن جايلز وضعها بنفسه فى الدولاب لكنه لم يجدها.  
- شئ غريب أليس كذلك؟  
فضحك كريستوفر وقال:  
- إن المفتش يكاد ينفجر غيظاً إنه يتهم الماجور، ولكن  
الماجور أقسم أنه لم يرها حين فتح الدولاب  
ثم تقدم نحوها قليلاً وقال بصوت واهن:  
- هل تسمعين رأى؟ إن هذه الأحداث بدأت تحطم  
أعصاب المفتش.  
- بل إنها حطمت أعصابنا جميعاً.  
- أما أنا فلا حيث إننى أرى أنها مثيرة ومدعاة للضحك  
والسخرية منكم جميعاً.  
علقت مولى فى امتياء:  
- بمقدورك أن تقول ذلك لأنك لم تكن أول من رأى  
جثة مسز بويل . . إن صورتها لا تزال عالقة فى ذهنى، ولن  
أنسى صورتها ما حييت فقد كان وجهها محتقناً ومستورماً  
بشكل فظيع.

فمر بجسدها رعدة خفيفة وربت كريستوفر بيده على  
كتفها وقال:  
- أنا آسف . . أنا لم أفكر فى كل هذا.  
قالت مولى بصوت متحشرج:  
- كان كل شئ هادئاً . . الطهى والبيت والمطبخ ولكن  
فجأة عادت الذكريات وكأنها كابوس.  
نظر إليها كريستوفر فى عطف وهو يقول:  
- يبدو أننى أحقق فقد تسببت فى إثارة مواجعك.  
وحاول أن يغادر المطبخ إلا أنها قالت له:  
- كلا . . لا تذهب.  
فدار دورة كاملة وهو يقول:  
- أنقصدين ذلك حقاً؟  
- أقصد ماذا؟  
- ألا تريدنى أن أنصرف؟  
- نعم لائى لا أرغب فى أن أكون بمفردى إننى أشعر  
بالخوف.  
وانهمكت مرة أخرى فى إعداد الطعام بينما جلس  
كريستوفر على المائدة يراقبها ثم قال:



- إن هذا غريب حقاً.

- ماذا؟

- إننى أتعجب لأنك لا تخافين من وجودى معك أنت

لست خائفة منى أليس كذلك؟

فهزت كتفها وقالت:

- نعم لست خائفة منك.

- على الرغم من أننى الشخص الوحيد الذى تنطبق

عليه أوصاف القاتل؟

- نعم لأن هناك احتمالات أخرى ذكرتها للمفتش.

- وهل شاطرك الراى بشأنها؟

فأجابت مولى بعد تردد:

- لم يستبعدا.

\* \* \* \* \*

وتذكرت ما قاله المفتش من أن يعرف ماذا تقصد وأن

القاتل مهوس وأنه يتمتع بما يفعله.

وفجأة التفت لكريستوفر وقالت:

- هل تشعر بمتعة حقاً لما يحدث هنا؟

صاح:

- آوه يا إلهى كيف تقولين ذلك؟

- أنا لم أقل ذلك إنما المفتش تروتر.

- إننى أكره هذا الرجل لأنه يحاول أن يقنعك بأشياء لا

أساس لها من الصحة.

جلست وقد وضعت وجهها بين كتفها فى بأس فتقدم

كريستوفر منها ورفع يدها وقال فى حنان:

- ماذا دهاك يا مولى؟ تكلمى.

سمحت له أن يجلس على مقعد مجاور لها وقد بدا

أمامها شاباً هادئ الطباع عاقلاً رصيناً.

وعاد يقول:

- ماذا حدث يا مولى؟

نظرت إليه طويلاً وكأنها تفحصه بعناية ثم سألته:

- منذ متى تعارفنا يا كريستوفر؟

- منذ يومين إن كنت أشعر كأننا تعارفنا منذ سنوات

طويلة أليس كذلك؟

- نعم ألا يعد هذا شيئاً غريباً؟



- ربما ولكن قد يكون سبب ذلك أن كلانا يتعاطف مع الآخر حيث إن الشقاء هو السمة المشتركة بيننا.

فقلت له في هدوء وثقة:

- أعتقد أن كريستوفرين ليس هو اسمك الحقيقي اليس كذلك؟

- نعم.

- لماذا فعلت ذلك؟

- تقصدين تغيير اسمي؟ إنها نزوة أو رغبة راودتني لمجابهة الحياة لقد كانوا ينادونني في المدرسة بهذا الاسم فأعجبني ربما توارد أسماء فقط.

- إذن هلا ذكرت لي اسمك الحقيقي؟

- لا داعي فلن يقودك إلى أي شيء فالواقع أنني لست مهندياً بل هارباً من الجيش.

في تلك اللحظة شعرت مولى بالرعب فلاحظ كريستوفر نظرات الرعب تشع من عينيها فقال:

- نعم مثل القاتل المجهول تماماً.. ألم أقل لك إن كل أوصافه تتشابه مع أوصافي؟

فقلت مولى:

- لا تكن ساذجاً.. لقد أخبرتك أنني لم أرتاب في أمرك ولم يساورني الظن في أنك القاتل بل أريدك أن تحدثني عن نفسك كثيراً لماذا هربت من الجيش؟ هل هي أعصابك؟

- تقصدين الخوف؟ أنا لم أشعر بالخوف إطلاقاً وجميع الحروب التي شاركت فيها كنت نموذجاً للمقاتل الشجاع إلا أن سبب هروبي من الجيش كانت أُمي.

- أمك؟

- نعم لقد تعرضت لغارة جوية دفتها تحت الأنقاض حتى لفظت أنفاسها، الأمر الذي أصابني بالجنون كأني أنا الذي دفن تحت هذه الأنقاض، وهكذا تبدلت الأمور في عيني وأسودت الدنيا أمامي.

ووضع رأسه بين يديه وقال بصوت خافت:

- حين أخرجوها من تحت الأنقاض رأيتها جثة هامدة كانت صورة بشعة لا نظير لها وبعدها شعرت أنني فقدت كل ما أملك في هذه الدنيا وتملكني اليأس.





وتوقف عن الاسترسال فى الكلام، ورفع وجهه  
فلاحظت مولى أن أمامها رجلاً تجمعت فى ملامحه كل  
معالم اليأس القاتل المدمر فقالت له فى حنان:

- ينبغي أن تقاوم هذا الإحساس المدمر بمقدورك أن تبدأ  
حياتك من جديد.

- وهل هذا ممكن؟

- طبعاً إنك فى مستقبل العمر.

- لكننى بلغت نهايتى.

- كلا بعض الناس شعروا أحياناً بذلك لكنهم استطاعوا  
القفز على أحزانهم وانتصروا على عجزهم وعادوا مرة  
أخرى للحياة.

- هل ساورك شعور كهذا يا مولى؟ يبدو لى أنك  
واجهت تجربة مماثلة لتجربتى.

- نعم.

ماذا عنها؟

- كنت مخطوبة لشاب طيار ولقى حتفه فى الحرب.

- هل كانت هناك مأساة أخرى؟

- نعم تعرضت لصدمة عنيفة وأنا صغيرة وجاءت حادثة  
مقتل خطيبى فضاغت من يأسى وجراحى.

فقال كريستوفر وهو يتأملها:

- ثم ظهر جايلز فى حياتك بعد ذلك.

- نعم.

وهنا لاحظ كريستوفر ابتسامة ترسم على شفيتها كأنها  
فتاة فى مرحلة المراهقة وقالت:

- جاء جايلز فشمرت معه بالآمان والاطمئنان

ولكن سرعان ما تلاشت الابتسامة ونجهم وجهها مرة  
أخرى فهتف الشاب وقال:

- ماذا أصابك يا مولى؟ ماذا يخفيك؟ أنت خائفة أليس  
هذا صحيحاً؟

فهزت رأسها إيجاباً.

قال:

- هل لهذا الخوف علاقة بجايلز؟ هل فعل شيئاً أو قال  
لك شيئاً أخافك؟

- ليس جايلز إنما الرجل المخيف الآخر.

- من الذى تقصدينه؟ هل تقصدين برافتشينى؟



- كلا . كلا . . أقصد المفتش تروتر .

- المفتش تروتر؟

- إنه يشير إلى أشياء تارة غمزاً وتارة لمزاً تتعلق كلها بجايلز . . أفكار غريبة . . إننى أكرهه . . أكرهه .

قطب كريستوفر حاجبيه فى دهشة وقال :

- جايلز؟ جايلز؟ آوه إنه من نفس سنى يا إلهى إن  
الأوصاف تنطبق عليه أيضاً .

ولكن اسمعنى جيداً يا مولى إن هذا هراء فقد كان  
جايلز معك هنا حين قتلت سيده لندن .

لاذت مولى بالسكوت ولم تجبه فقال :

- ألم يكن هنا؟

- كلا . . لقد قضى هذا اليوم بالذات فى لندن بسيارته  
وقد جاء متأخراً بحجة شراء نوع من الأسلاك ولهذا أنا

أعتقد أن . . أن . .

- أن . . ماذا؟

فمدت مولى يدها ببطء وتناولت جريدة الإيفنيج  
ستاندارد التى كانت ملقاه على المائدة وأشارت إلى تاريخها

فقرا كريستوفر :

«طبعة لندن» بتاريخ أمس الأول .

قالت مولى :

- كانت هذه الجريدة فى جيبه حين حضر مما يؤكد  
وجوده فى لندن فى ذلك اليوم .

تأملها كريستوفر بامعان ثم نظر إلى الجريدة حتى أطلق  
صغيراً من شفثيه حتى أمسك عنه خاصة أن الوقت لم يكن  
مناسباً لترديد ذلك النغم .

تغيرت لهجته فجأة ثم قال :

- ماذا تعرفين عن جايلز؟

- اسكت . اسكت فأنا أشبه بالفتيات اللاتى تحدث  
عنهن المفتش وقد وقعن فى شباك بعض الشباب الذى غرر

بهم .

- إنهن يصدقن أكاذيبهم .

- أظن أن هذا صحيح .

- لا تقل هذا أرجوك حتى لا أصدق بدورى وأرتاب فى

أمر جايلز .

وتوقفت فجأة عن الحديث حيث دخل عليهما جايلز  
وهو يقول فى أسى :



- هل قطعت حواركما؟

فابتسم كريستوفر وقال:

- كنت أتعلم فنون الطهي.

- أهذا صحيح؟ اسمعنى يا رين أن المحادثات الجانبية

فى مثل هذه الظروف لا داعى لها هل فهمت؟

- ولكن...

- نعم ابتعد عن زوجتى فهى لن تكون الضحية القادمة.

قال كريستوفر:

- إن سلامتها تمثل أهمية شديدة لى أيضاً يا جايلز.

- اتركها وشأنها إنها زوجتى وأنا المسؤول عن سلامتها

والآن هلا غادرت هذا المطبخ الآن؟

فقالت مولى:

- أرجوك أذهب يا رين الآن.

مشى كريستوفر عدة خطوات وهو يقول لمولى:

- لن ابتعد عن المطبخ.

فهم جايلز معنى عبارته فصاح يقول:

- أخرج من هنا.

انفجر كريستوفر ضاحكاً فى سخرية وقال:

- هدى من روعك يا كابتن.

وخرج وأغلق الباب وراءه ثم تحول جايلز إلى زوجته

وصرخ فى وجهها وقال:

- ماذا أصابك يا مولى؟ هل أصابك مس من الجنون؟

كيف تجلسين معه بمفردك فى مكان مغلق كهذا؟

- إنه ليس مجرماً أو معتوها وعلى أية حال أطمئن أنا

أعرف كيف أحمى نفسى منه.

فضحك جايلز فى استخفاف قائلاً:

- نفس الكلمات التى رددتها مسز بويل.

فصرخت مولى:

- لا داعى أن تذكرنى بها.

- آسف يا عزيزتى إننى لا أعرف لماذا طاب لك هذا

المجنون؟

- إننى أشفق عليه.

- تشفقين على قاتل مجنون؟

رمقته بنظرة ذات معنى وقالت:

- نعم يمكننى الإشفاق على من هم مثله.



- ثم كيف تناديه باسمه مجرداً؟ أين الكلفة؟ هل تلاشت؟

- كل الناس ينادون بعضهم البعض بدون القاب في هذه الأيام.

- وهل تتلاشى الكلفة بعد ثمانى وأربعين ساعة أم كنت تعرفينه من قبل؟

نظرت إليه فى ضيق وقالت:

- هل أنت معتوه؟ ماذا تقصد يا جايلز؟

- أقصد أن ثمة صداقة قديمة بينكما وأنت لا تعترفين بها.

- يبدو أن مساً من الجنون قد أصابك فعلاً.

- أنا واثق أنه يعرفك من قبل، وإلا لماذا أتى إلى هذا المكان المنعزل عن العالم؟

- ولماذا لم تندم على من وجود الماجور والرجل الأجنبى؟

- إن لهؤلاء المجانين جاذبية خاصة تجذب النساء حديثي

عنه كيف ومتى تم التعارف بينكما؟

- أنت عجيب يا جايلز أقسم لك أننى لم أعرفه من

قبل.

- هل ذهبت إلى لندن وانفقت معه على الحضور والتظاهر بعدم المعرفة.

- أنت تعرف أننى لم أذهب إلى لندن منذ أسابيع.

- هذا رائع.

قال ذلك وهو يخرج من جيبه قفازاً فقدمه إليها وهو يقول:

- أليس هذا قفازك الذى كان فى يدك أمس الأول؟ يوم أن ذهبت أنا إلى سيلهام لشراء حزمة من الأسلاك.

قالت مولى وهى تنظر إليه فى ثقه:

- نعم استخدمته يوم ذهابك لـ سيلهام.

- لقد أخبرتنى يامولى أنك ذهبت إلى القرية فما معنى

وجود هذا القفاز؟

وأخرج من القفاز تذكرة أتوبس حمراء، ونظر إليها

نظرات رجل شرطة لأحد اللصوص.

وخيم السكوت بينهما لحظات. قطعه جايلز بقوله:

- لقد ذهبت إلى لندن أليس كذلك؟

فرفعت رأسها فى إصرار وتحد وقالت:

- نعم لقد ذهبت إلى لندن فعلاً.



لكى تلتقى مع هذا المعتوه كريستوفر رين؟

- كلا لم ألتق به هناك إطلاقاً.

- إذن لماذا ذهبت إلى لندن؟

- لن أذكر سبب ذلك يا جايلز الآن.

- آه.. أنت تفكرين فى تدبير سبب منطقي.

ثم قال:

- أننى أكرهك.. أكرهك يامولى

فقالت:

- لكنى لا أكرهك وإن كنت أتمنى أن أبادلك نفس

الشعور.

- لقد أصبحت أشعر بأنك غريبة عنى.

- وأنا أيضاً أشعر بأنك رجل كذبت على.

قال:

- هل كذبت عليك يوماً؟

قالت. بعد أن ضحكت:

- هل تعتقد أننى صدقت روايتك عن شراء الأسلاك؟

أنت أيضاً كنت فى لندن فى نفس اليوم.

فقال:

- يبدو أنك شاهدتبنى هناك ولهذا لا تثقين بشخصى.

قالت:

- أثق بك؟ أنا لا أثق بأحد بعد اليوم.

\* \* \* \* \*

لم يشعر الزوجان بباب المطبخ حين فتح بهدوء فسل

برافتشيني كى يؤكد لهما وجوده وغمغم قائلاً فى خجل:

- ما أبشع أن يرى الإنسان نفسه فجأة بين عاشقين

يتشاجران.

فقال جايلز ساخراً:

- عاشقان؟ آه هذا صحيح!!

- إننى أعرف شعورك يا بنى حين كنت فى مثل سنك

على أية حال لقد جئت لكى أخبركما أن المفتش يرغب

فى حضوركما معنا فى قاعة الاستقبال.

ولاذ برافتشيني بالضممت قليلاً ثم قال:

- يبدو أن لديه أفكاراً جديدة إنه رجل نشيط لا يعمل من

عرض كافة الاحتمالات، وهو فى الواقع رجل لا يعمل من



العمل ويبدل المزيد من الجهد، فهو شديد الذكاء والدهاء  
أيضاً.

فقلت مولى:

- أذهب أنت يا جايلز ودعنى أفرغ من إعداد الطعام  
فالمفتش يمكنه العمل بدونى.

فقال برافتشيني:

- بمناسبة الحديث عن الطعام هل سبق لك أن طهوت  
كبد الدجاج على قطعة من الخبز المخلوط بالخردل.

فقال جايلز:

- إننا لا نجد الخردل الفرنسى فى هذه الايام هيا بنا

يا برافتشيني.

فقال برافتشيني:

- هل أظلم معك لاساعدك؟

فقال جايلز:

- كلا . . إنك مترافقنى إلى قاعة الاستقبال.

فضحك برافتشيني وقال:

- ألاحظين يا ميسز دافيز أن روجك يرتاب فى أمرى

ويخشى عليك منى ظناً منه أننى القاتل المجهول، وهأنذا  
سأخرج حتى أبلىد شكوكه.

قال ذلك وقد أحنى قامته وقبل أنامله وأرسل لها قبله  
فى الهواء فتلون وجهها حياءً.

وقال برافتشيني يحدث جايلز:

- إننى إنسان عاقل جداً أيها الشاب ولكن حذارى لا

تغامر ولا تدع الظروف تتحكم فى مصيرك . . . إننى أستطيع  
أن أثبت لك براءتى ولكن لن أفعل ذلك أبداً.

قال ذلك وهو يشدو بأغنية الجرذان.

فصاحت مولى وقالت:

- آوه أرجوك ياسيدى لا داعى لهذه الأغنية العقيمة.

- معذرة إنها ترسخت فى ذهنى كالأطفال الذين

يعشقون الحكايات المزعجة تأملى هذه الكلمات.

وقطعت المرأة ذيول الجرذان بسكين حادة نعم إن الأطفال

يعشقون العنف والقسوة ويمقدورى أن أروى لك عن.

فقاطعت مولى:

- اسكت أرجوك . . يبدو أنك أيضاً تعشق رائحة الدم

والعنف.



وضحكت ضحكة عصبيه فقال جايلز:

- هيا بنا يامولى إلى قاعة الاستقبال قبل أن يضيق صدر  
المفتش .. دعيك من الطهو الآن إن الجريمة أهم من  
الطعام.

فقال برافتشينى وهو يسير خلفهما.

- إننى لا أشاطرك هذا رأى .. إن المحكوم عليه  
بالإعدام يأكل كثيراً قبل إعدامه .. هذا ما سمعته دائماً.

## الفصل الرابع عشر

ذهب كريستوفر رين للحاق بهم فى البهو، فقابله جايلز  
بوجه عابس حاد القسماات وقد أشاح عنه بوجهه.

ورمق كريستوفر مولى بنظرة سريعة عبرت عما فى  
داخله لكنها أسرعت فى طريقها دون توقف لا تبالى بأحد.  
توجهوا جميعاً كأنهم فى طابور عسكرى إلى قاعة  
الاستقبال حيث كان المفتش تروتر واقفاً فى انتظارهم.

كان الماجور متكالف متجههم الوجه على عكس المفتش  
تروتر الذى بدا أمامهم راضياً ومطمئناً.

وقال المفتش وهو يتأملهم جميعاً:

- لقد استدعيتكم هنا من أجل معاونتى فى إجراء تجربة  
أتمنى أن ننجح جميعاً فى أدائها على أكمل وجه.

فسأله مولى:

- وهل ستحتاج هذه التجربة إلى وقت طويل؟ إن لدى  
عمالاً فى المطبخ أتمنى أن أفرغ منه حتى نوجد ما نسد به  
رمقنا.

فأجابها:



- إننى أعرف مدى ضيق وقتك يا عزيزتى ، ولكن ألا  
ترين أن هناك ما هو أهم من الطعام . . مسز بويل على  
سبيل المثال لم تعد فى حاجة إلى تناول الطعام.

فقال متكالف :

- إن هذه الملاحظة تفتقد الذكاء أيها المفتش .

- عفو يا ماجور . . لكننى أريد أن يتعاون الجميع معى  
فى هذه التجربة .

فسأله مولى :

- هل عثرت على أدوات الترحلق على الجليد؟

فتلون وجه المفتش تروتر وقال :

- كلا يامسز دافيز . . لم أجدها ولكننى أعرف من الذى  
أخذها ولن أوضح أكثر من ذلك على الأقل فى هذا  
الوقت .

فقال برافتشيني فى إلحاح :

- أرجوك لا توضح أيها المفتش إننى أعتقد أن  
معلوماتك ينبغى أن تظل فى حوزتك حتى نهاية الفصل  
الآخر من تلك اللعبة القذرة إن هذه هى أبسط قواعد  
اللعبة .

- كلا . . هذه ليست لعبة كما تظن يا عزيزى .

- أعتقد ذلك . . إن هذه لعبة بالفعل لدى بعض  
الناس .

فقالت مولى :

- إن القاتل يستمتع الآن بما فعل .

فنظر الجميع إليها وقد أحمرت وجتها . فعادت تقول :

- هذه عبارة قالها لى المفتش تروتر

ظهر الاستياء على وجه المفتش لكنه قال :

- إن مستر برافتشيني يتحدث عن اللعبة والفصل الأخير  
وكأننا نعيش أحداث رواية بوليسية لكن الواقع يأسده أننا  
نعيش على أرض الواقع بعيداً عن الأحلام والخيالات  
والأوهام فالجريمة قد أبصرناها جميعاً أليس كذلك؟

فعلق كريستوفر وهو يضع يده على عنقه :

- لتكن الأحداث كما تشاء . . شريطة أن تقع بعيداً عنى

فقال الماجور :

- كفى سخرية أيها الشاب . . إن المفتش يحدثنا الآن

عما يجب أن نفعله .

صاح تروتر قائلاً :



- منذ حوالي ساعة. . حصلت منكم على إقرارات تفيد  
أين كنتم أثناء مقتل مسز بويل، ومن بين هذه الإقرارات  
يتضح لنا أن مستر رين ومستر دافيز كانا في غرفة نومهما  
أما مسز دافيز فقد كانت في مطبخها والماجور كان في القبو  
وأما مستر برافتشيني فقد كان يعزف البيانو في هذه الغرفة.  
وساد الصمت لحظات ثم استطرد قائلاً:

- هذه هي أقوالكم التي أدليتم بها أمامي. . والواقع  
أنني لا أملك دليلاً على صحتها فقد تكون بالفعل كما  
اعترفتم، وقد تكون كلها أقولاً كاذبة أريد أن أقول: إن  
أربعة من هذه الإقرارات صحيحة وصادقة والمؤكد أن  
الشهادة الخامسة تخلو تماماً من الصدق والأمانة، فمن هو  
صاحب هذه الشهادة الكاذبة؟

وراح يجول ببصره عليهم واحد بعد الآخر. ثم أردف  
قائلاً:

- أربعة منكم قالوا الصدق أما الخامس فهو كاذب وأنا  
لدي خطة لكي أكشف النقاب عن هذا الكاذب وبالتالي  
مأصل إلى القاتل.

فقال جايلز في استياء:

- ليس من الضروري أن يكون الكاذب هو القاتل ربما  
هناك أسباب أخرى دفعته للكذب.  
- إنني لا أعتقد ذلك يامستر دافيز.  
- ولكن حدثنا عما تريده يامستر تروتر؟ إنك قلت منذ  
لحظات إنك لا تملك دليلاً.

- هذا صحيح ولكن لنفرض أن كل واحد قام مرة  
أخرى بتمثيل تحركاته أثناء ارتكاب الجريمة.  
فغمغم الماجور متكالييف وقال:

- آوه هل تريد إعادة تمثيل الجريمة؟ هذه فكرة غريبة.  
- أنا لا أقصد إعادة تمثيل الجريمة لكنني أريد إعادة تمثيل  
تحركاتكم أثناء وقوعها وكلامي واضح ياماجور.

- وماذا سيتج عن ذلك؟  
- سأحفظ بالإجابة على هذا السؤال لنفسي.

فقالت مولي:

- إذن أنت تريد أن نعيد تمثيل أدوارنا.  
- نعم هذا ما أريده.



ساد الصمت وقد كان صمتاً رهيباً مشوب بالقلق  
والحذر، وهمست مولى لنفسها:

- هذا فخ . . ولكنى سوفى أرى كيف سيتمكن منى . .  
كان الجميع ينظرون إلى المفتش فى اشمئزاز بينما كانت  
دلائل النجاح والفور ترسم على وجهه الأمر الذى أثار  
الفرع فى نفوسهم .

وصاح كريستوفر قاطعاً هذا الصمت بقوله:  
- إن هذه طريقة ساذجة فكيف لك أن تكتشف  
الكاذب؟

- أعتقد ذلك يا كريستوفر؟

قال جايلز:

- سنفعل ما تريد ياسيدى المفتش لعلك تنجح فى أداء  
مهمتك وتلقى القبض على القاتل .

قال المفتش:

- لقد أخبرنا مستر برافتشيني أنه كان يجلس هنا  
مستغرقاً؟ فى عزف البيانو فهلا تفضلت يامستر برافتشيني  
بأن تعرض علينا ماذا كنت تفعل بالضبط؟

- تحت أمرك يا عزيزى المفتش .

واتجه بخطوات رشيقة ناحية البيانو ثم استدار كأنه على  
خشبة المسرح، وهو يقول لهم وابتسامته مرسومة على  
شفتيه:

- إن المايسترو سيعزف أغنية القاتل المفضلة .

وراح يعزف بإصبع واحد مطلع أغنية «ثلاثة جردان  
عمياء» وصاحت مولى وقالت: إنه يتمتع بما يفعل .

وهزت كلمات الأغنية أرجاء القاعة حتى خيم السكون  
عليها وكأن الموسيقى تنبعث من مكان آخر، ثم قال المفتش:

- أشكرك يامستر برافتشيني هل عزفتها هكذا فى المرة

السابقة؟

- نعم لقد كررت مطلعها ثلاث مرات .

فتحول تروتر إلى مولى وسألها:

- هل تجيدين العزف على البيانو يامسر دافيز؟

- نعم أيها المفتش .

- هل يمكنك عزفها بنفس طريقة مستر برافتشيني

- نعم يمكنى ذلك .

- إذن اجلسى على البيانو حتى أصدر لك إشارة البدء

فى العزف .



بدت ملامح الاستغراب على وجه مولى، شقت طريقها  
بيطء نحو البيانو واقتربت منه فقال برافتشيني معترضاً وهو  
يغادر مكانه.

- ولكنى فهمت أن كلا منا سيؤدى نفس الدور ونفس  
العمل الذى كان يقوم، وقد كنت أثناء الجريمة أعزف على  
البيانو.

فقال المفتش:

- سوف يقوم الكل بأداء نفس الأعمال، ولكن ليس من  
الضرورى أن يؤديها نفس الأشخاص.

فقال جايلز:

- آوه لم أعد أفهم ماذا تعنى بذلك؟

- الغرض هو التأكد من صدق الإقرارات ولأننى سوف  
أحدد لكل منكم دوره ومكانه... سوف تجلس مسر دافيز  
أمام البيانو ومستر رين سيذهب إلى المطبخ وليتك تابعت  
تطورات الطعام هناك، أما أنت يامستر برافتشيني فسوف  
تتجه إلى غرفة كريستوفر وبوسعك أن تصفر بشفتيك أغنية  
«ثلاثة جردان عمياء» كما كان يفعل مستر رين وقت وقوع

الجريمة، وأنت ياماجور متكالف ستذهب إلى غرفة مستر  
دافيز يمكنك أن تفحص أسلاك التليفون، وأنت يامستر  
دافيز تنظر داخل الدولاب ثم تهبط درج السلم إلى القبو.

وعاد الصمت يخيم على أرجاء القاعة مرة أخرى ثم نظر  
إلى مولى من ركن عينيه وقال:

- أرجوا أن تبدئى فى العزف بعد أن تعدى من واحد  
إلى رقم خمسين ثم ابدئى على الفور.

ثم خرج فى أعقاب الآخرين... وقبل أن يخلق الباب  
سمعت مولى صوت برافتشيني يقول:

- يبدو أن رجال البوليس يعشقون الترحلق على الجليد  
والألعاب المنزلية أيضاً.



## الفصل الخامس عشر

راحت مولى تردد الأرقام فى أسى وغيظ . .

- خمسة وأربعون ستة وأربعون سبعة وأربعون ثمانية

وأربعون تسعة وأربعون . . خمسون، وبدأت فى العزف  
وعادت كلمات الأغنية تهز أرجاء القاعة

«ثلاثة جردان صغيرة

انظر إليها كيف تجرى»

وأحست مولى بأن الأرض تهتز من تحت قدميها

وتذكرت كلمات برافتشينى أن الأغنية يعشقها الأطفال الذين

يعشقون العنف والدم لكنه إحساس قاتل رهيب يبعث على

الرغبة والخوف فى مصير مجهول وغامض .

وأثناء ذلك وصل لسمعها برافتشينى الذى تولى القيام

بدور كريستوفر رين .

وفجأة ارتفع صوت الراديو فى الغرفة المجاورة .

ولابد أن يكون المفتش تروتر قد قام بدور مسز بويل

ولكن لماذا؟ وما الهدف من كل هذا؟

وأين المصيدة هنا؟ لقد كانت متأكدة أن هناك مصيدة



وأحست بنسمة هواء باردة تضرب عنقها فنظرت وراءها بسرعة.

يبدو أن الباب فتح وأن شخصاً دخل الغرفة .  
كلا . . .

إن الغرفة خالية ولا يوجد أحد غيرها .

شعرت بالخوف وتوترت أعصابها .

هب أن شخصاً دخل الغرفة .

ماذا لو تسلل برافتشيني بخطواته الرشيقة

ثم وقف خلفها ومد يديه إلى عنقها وهو يقول .

«أعرفين لحن جنازتك أيتها العزيزة؟»

لكنها هزت رأسها بعنف كأنها تحاول طرد هذه الأفكار  
الفزعة .

ما من شك أن الخيال قد خلق بها فها هي تسمع صفير

برافتشيني ينبعث من الطابق الأول ولا بد أنه الآن أيضاً

يسمع عزفها ولكن لا . . .

إنها لا تسمع برافتشيني

إنه لا يصفر

تري هل هذا هو الفخ؟

أليس من الممكن أن يكون برافتشيني كاذباً حين زعم أنه  
كان يعزف؟ وربما كان في غرفة مسز بويل لقتلها .

لقد بدت عليها ملامح الفزع حين أوكل إليها المفتش  
تروتر القيام بمهمة العزف على البيانو .

تري هل أراد تروتر أن يكشف أكذوبة برافتشيني من أنه  
لم يكن يعزف على البيانو وقت وقوع الجريمة .

وفتح الباب في هذا اللحظة فنظرت مولى خلفها بسرعة  
وظنت أنها ستجد أمامها برافتشيني فهمت أن تصرخ صرخة  
مدوية لكنها سرعان ما تنهدت بارتياح حيث كان الذي يقف  
أمامها هو نفسه المفتش تروتر .





## الفصل السادس عشر

كانت مولى قد انتهت من عزف المقطوعة للمرة الثالثة  
فقال لها المفتش:

- أشكرك يامولى.

كانت تبدو عليه علامات الارتياح والنجاح والثقة  
فرفعت مولى يدها عن مفاتيح البيانو وسألته:

- هل لمجحت فى مهمتك؟

- نعم وحققته ما أردت أن أحققه.

- من هو القاتل.

- ألا تعرفينه يامسز دافيز . . إن الأمر فى غاية الوضوح

وعلى فكرة . . اسمحى لى أن أقول لك إنك حمقاء إلى

أقصى درجة لقد تركتيني أبحث عن الضحية الثالثة المتوقعة

وكانت النتيجة أنك تعرضت لخطر داهم

صاحت مولى:

- أنا؟ إننى لا أفهم ماذا تقصد؟

- أقصد أنك كذبت على كما كذبت مسز بويل من

قبل.



- أنا لا أفهمك .

بل تفهمين جيداً بدليل إننى عندما تحدثت معك بشأن  
حادث المزرعة تلعثمت وتوترت أعصابك .

نعم نعم . . كنت تعرفين كل شيء بدليل أنك قلت أن  
مسز بويل هى المسؤلة عن تهجير الأطفال إلى المزرعة لقد  
كنت أنت ومسز بويل من أهل تلك المنطقة لذلك حين  
فكرت فيمن يكون الضحية القادمة اتجه تفكيرى إليك لأنك  
كنت على علم بكل أحداث المزرعة . إننا رجال البوليس  
نتمتع بذلكاء حاد .

فقالت مولى :

- أنت لا تفهمنى أنا لا أريد أن أتذكر ذلك الحادث  
أبداً .

فقال :

- بل أنا أفهمك تماماً .

- كلا

- بل أفهمك وقد كان لقبك قبل الزواج هو مس  
وينرايت أليس كذلك؟

- نعم هذا صحيح .

- ألسنت أكبر سناً مما تزعمين؟ فى عام ١٩٤٠ عندما  
وقع حادث المزرعة كنت تعملين معلمة فى مدرسة ابيغال  
أليس هذا صحيحاً؟  
- كلا .

- بل كنت معلمة بالفعل .

- أوكد لك أننى لم أكن

- إن الطفل الذى مات بعث لك برسالة قبل موته . .  
لقد سرق طابع بريد وبعث بالرسالة فى طلب النجدة بعث  
بها إلى معلمته المحبوبة لعلها تنجده وتغيثه من العذاب الذى  
كان يتلقاه يومياً وسوء المعاملة التى روعته ، إن من أول  
واجبات المعلمة أن تبحث عن أسباب غياب الطفل وما  
الأسباب التى دفعتة للانقطاع عن المدرسة؟ ولكنك تجاهلت  
رسالته ولم تتحركى لإنقاذه .

فصاحت مولى وقالت :

- كفى كفى . . . إنك تتحدث عن أختى . . فهى التى  
كانت تعمل فى تلك المدرسة . . كانت ناظرتها وهى لم  
تتجاهل رسالة الطفل ولم تصم أذنيها عنه استفائته لكنها



تعرضت للإصابة بالنهاب رئوى حاد فلم تتسلم رسالته إلا بعد وفاة الطفل. كانت أختي شديدة الحساسية فتأثرت بالحادث من الأعماق حتى أنها ماتت ألماً وأسفاً، ولذلك حرصت على تجنب كل شيء يذكرني بهذه الأحداث المزعجة.

قالت ذلك بعد أن غطت وجهها بيديها وعندما رفعت رأسها لاحظت أن تروتر يتفرس وجهها ثم سمعته يقول لها:

- إذن فقد كانت أختك.

وبدت على شفثيه ابتسامه غريبة ثم عاد يقول:

- لا بأس أختك أو أخى ذلك لا يقدم ولا يؤخر وأخرج من جيبه شيئاً واتسعت ابتسامته تعبيراً عن رضائه وسعادته.

حدثت مولى فى هذا الشيء الذى أخرجه من جيبه.

وقالت:

- كنت أعتقد أن رجال البوليس لا يحملون مسدسات

فأجاب الشاب:

- إن رجال البوليس لا يحملون مسدسات يامسز دافيز

ولكنى لست من رجال البوليس . . أنا جيم شقيق جورج . . الطفل الذى مات بسبب قسوة الناس إنك ظننت أننى من رجال البوليس لأننى اتصلت بك من تليفون القرية المجاورة، وقلت لك إن المفتش تروتر فى طريقه إليكم وعندما حضرت إليكم قطعت الأسلاك التليفونية حتى لا تتمكنوا من الاتصال بمركز الشرطة.

فنظرت إليه مولى فى دهشة وذهول.

ورأت المسدس مصوباً إليها.

قال لها:

- لا تتحركى يامسز دافيز وإلا أطلقت عليك الرصاص

كانت الابتسامة لا تفارق وجهه ولاحظت مولى والقزع

يتملكها أنها ابتسامة طفل.

كذلك عندما تكلم فقد كانت نبرات صوته تشبه صوت

الأطفال.

وقال:

- أنا شقيق جورج الذى مات فى مزرعة لونجريدج لقد

أرسلتنا المرأة الكريهة مسز بويل . . إلى تلك المزرعة وكانت

زوجة المزارع شديدة القسوة علينا ولم يحاول أحد إغاثة

الجرذان الصغيرة العمياء . .



فقررت أن أقتلكم جميعاً عندما أكبر، وأصبح رجلاً  
ورسخت الفكرة في ذهني منذ ذلك الوقت وقطب ما بين  
حاجبيه فجأة وأردف قائلاً:

- لقد ضايقوني كثيراً في الجيش .. ولم يتوقف الطبيب  
عن إلقاء الأسئلة حتى ضاق صدرى منها، فأطلقت ساقى  
للريح وهربت فقد كنت أخشى أن تمنعنى الحرب من تنفيذ  
ما نويت القيام به.

والآن كبرت وصرت رجلاً والرجال يفعلون ما يريدون  
وتماسكت مولى بعد أن تجاذبت معه أطراف الحديث ثم  
قالت لنفسها: يجب أن أطيل الحديث معه حتى ينسى ما  
ينوى القيام به ربما يتوافد أحد من الأغبياء الآخرين قبل إتمام  
جريمته، ووجدت نفسها تقول له: اسمعنى يا جيم يجب أن  
تعلم أنه لا أمل لك فى النجاة بنفسك.  
فاختقن وجهه وقال:

- إن أحدهم أخفى أدوات الترحلق على الجليد.

ثم انفجر ضاحكاً وقال مرة أخرى:

- ولكن لا بأس فقد أخذت هذا المسدس من درج  
مكتب زوجك وإذا أنا أطلقت عليك رصاصة سيعرف  
البوليس أنه هو الذى ارتكب تلك الجريمة وما قبلها.

وعلى أية حال فالأمر لم يعد يهمنى .. لقد تمتعت بما  
حدث كثيراً .. كان يجب أن ترى وجه تلك المرأة فى لندن  
عندما عرفتني .. ثم وجه تلك المرأة البذئية التى ماتت  
اليوم فى تلك الاثناء عاد صوت الصغير الهادىء المخيف  
يهز أرجاء القاعة.

لقد كان بعضهم يصفر أغنية (ثلاثة جردان عمياء)  
واضطرب تروتر وارتعشت يداه فاهتز المسدس فى يده  
وصاح قائلاً:

- اهبطى يامسز دافيز.

فى تلك اللحظة قفز الماجور متكالف الذى كان يقف  
خلف مقعد على مقربة من الباب وألقى بنفسه فوق تروتر  
وانطلقت رصاصة من المسدس استقرت فى صورة كانت  
معلقة على أحد الجدران.

لحظات وأقبل جايلز وهو يلهث أنفاسه وفى أعقابهِ  
كريستوفر وبراقتشيني وأمسك الماجور بتلايت تروتر وصاح  
فى هلع:

إننى تسللت إلى الغرفة حين كانت مسز دافيز تعزف  
على البيانو.



لقد ساورنى الشك فى أمره منذ البداية.. كنت أعلم  
مقدماً أنه ليس شرطياً.. لائى شرطى واسمى المفتش تانر.  
أثناء اتفقنا مع الماجور متكالف على أن أحل محله هنا  
حيث رأت سكوتلاند يارد أن من الأفضل أن يتواجد أحد  
رجالها على مسرح الأحداث.

ثم استدار ناحية تروتر وقال له بأدب.

- هيا بنا لن ينالك أذى.. سوف تكون الأمور كلها  
على ما يرام.. وسوف نعتى بك عناية كاملة.

فقال تروتر بصوت واهن كطفل تائه؟

- ألن يغضب جورج منى؟

فقال متكالف؟

- كلا.. لن يغضب منك بعد الآن.

ثم همس لجايلز وهو يمر به:

- إنه مجنون.

وأمسك بساعد تروتر وخرج به

وهنا قال برافتشينى وهو يتأبط ذراع كريستوفر رين:

- وأنت أيضاً يا صديقى تعال معى.

بقيت مولى وجايلز ونظر كلاهما إلى الآخر وسرعان ما  
ارتموا فى أحضان بعضهم البعض وصاح جايلز:  
- هل أنت على ما يرام يا زوجتى العزيزة؟ لقد انتهى كل  
شئ لقد كنا فى كابوس، ولكن حدثنى لماذا ذهبت إلى  
لندن فى ذلك اليوم؟

ذهبت لشراء هدية عيد زواجنا وأنا أيضاً ذهبت إلى لندن  
لنفس الغرض.

وفتح الباب ودخل منه برافتشينى وهو يقفز كالقط قائلاً:  
- آوه إنه مشهد جميل وللأسف جئت لوداعكما فقد  
تمكنت إحدى سيارات الشرطة من الوصول إلى هنا ووافق  
المفتش تانر أن يصطحبنى معه.

ثم دنا من مولى وهمس فى أذنها وقال:

- إذا جاء ذات يوم طرد به كمية من الخردل الفرنسى  
وجوارب من النايلون فاعلمى أننى صاحب تلك الصفقة مع  
أطيب نحياتى بالسعادة والهناء.

وداعاً أيتها المرأة الرائعة.

وانحنى كعادته وقبل يدها باحترام وقال وهو يغادر

الغرفة:



- لقد تركت على المائدة شيكا بقيمة الحساب يا ماستر

دافيز قالت مولى وهى لا تصدق:

- خردل فرنسى .. جوارب نايلون .. ترى من يكون

مستر برافتشيني هذا يا جايلز؟ أهو باب نويل؟

فقال جايلز.

- أعتقد أنه تاجر فى السوق السوداء.

وفى هذه اللحظات أطل كريستوفر برأسه من الباب

وقال:

- أرجوا ألا أكون متطفلاً لقد زكمت أنفى رائحة شيء

يحترق فى المطبخ.

فماذا ينبغى أن أفعل؟

فصاحت مولى فى فزع:

- آوه فطائرى تحترق.

وانطلقت كالسهم إلى المطبخ.



AGATHA CHRISTIE



المصيصة



أكثر  
الروايات  
مبيعا  
في العالم